

التحليل السردي في رواية "الاختلاس" لهاني نقشبندی
منظور سردي لجيرارد جينيت

بحث جامعي

إعداد:

أمثلة النساء

رقم القيد: 19310116



قسم اللغة العربية وأدبها
كلية العلوم الإنسانية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
2023

التحليل السردي في رواية "الاختلاس" لهاني نقشبندی منظور سردي لجيرارد جينيت

بحث جامعي

مقدم لاستيفاء شروط الاختبار النهائي للحصول على درجة سرجانا (s-1)
في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

إعداد:

أمثلة النساء

رقم القيد: 19310116

المشرف:

محمد سعيد، الماجستير

رقم التوظيف: 198101052011173



قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

2023

تقرير الباحثة

افيدكم علما بانني الطالبة:

الاسم : أمثلة النساء

رقم القيد : ١٩٣١٠١١٦

موضوع البحث : التحليل السردي في رواية الاختلاس لهاي نقشبندی منظور سردي
لجيرارد جينيت

حضرته وكتبته بنفسه وما زودته من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذ ادعى أحد في المستقبل أنه من تأليفه وتبين أنه من غير بحثي، فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك ولن تكون المسؤولية على المشرف أو مسؤولي قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بمالانج، ٩ يونيو ٢٠٢٣

الباحثة

أمثلة النساء

رقم القيد : ١٩٣١٠١١٦

تصريح

هذا التصريح بأن رسالة البكالوريوس للطالبة باسم أمثلة النساء تحت العنوان التحليل السردى في رواية الاختلاس لهاني نقشبندى منظور سردى لجيرارد جينيت. قد تم بالفحص والمراجعة من قبل المشرف وهي صالحة لتقدم إلى مجلس المناقشة لاستيفاء شروط الاختبار النهائي وذلك للحصول على درجة البكالوريوس في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

مالانج، ٩ يونيو ٢٠٢٣

الموافق

المشرف

رئيس قسم اللغة العربية وأدبها

الدكتور عبد الباسط
رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٣٢٠٢٠١٥٠٣١٠٠١

محمد سعيد، الماجستير
رقم التوظيف: ١٩٨١٠١٠٥٢٠١١١٧

المعرف

عميد كلية العلوم الإنسانية



الدكتور محمد فيصل
رقم التوظيف: ١٩٧٤٠٣٢٠٢٠١٥٠٣١٠٠١

تقرير لجنة المناقشة

لقد تمت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمته :

الاسم : أمثلة النساء

رقم القيد : ١٩٣١٠١١٦

العنوان : التحليل السردى في رواية "الاختلاس" لهاني نقشبندى منظور سردى لجيرارد

جينييت

وقررت اللجنة نجاحها واستحقاقها درجة سرجانا (S-1) في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بمالانج، ٩ يونيو ٢٠٢٣

لجنة المناقشة

التوقيع

()

١- رئيس المناقش : الدكتور حليمي زهدى

رقم التوظيف: ١٩٨١٠٩١٦٢٠٠٩٠١١٠٠٧

()

٢- المناقش الأول : محمد سعيد الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨١٠١٠٥٢٠١٨٠٢٠١١١٧٣

()

٣- المناقش الثاني : الدكتور حلمي سيف الدين

رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٧٢٠٢٠٠٠٠٣١٠٠١

المعرف

عميد كلية العلوم الإنسانية



الدكتور محمد سعيد

رقم التوظيف : ١٩٧٤١١٠١٢٠٠٣١٢١٠٠٤

الاستهلال

بسم الله الرحمن الرحيم

إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْقَانِتِينَ وَالْقَانِتَاتِ
وَالصَّادِقِينَ وَالصَّادِقَاتِ وَالصَّابِرِينَ وَالصَّابِرَاتِ وَالْخَاشِعِينَ وَالْخَاشِعَاتِ
وَالْمُتَّصِدِّقِينَ وَالْمُتَّصِدِّقَاتِ وَالصَّائِمِينَ وَالصَّائِمَاتِ وَالْحَافِظِينَ فُرُوجَهُمْ
وَالْحَافِظَاتِ وَالذَّاكِرِينَ اللَّهَ كَثِيرًا وَالذَّاكِرَاتِ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا
عَظِيمًا (الاحزاب: 35)

"Sesungguhnya laki-laki dan perempuan yang muslim, laki-laki dan perempuan yang mukmin, laki-laki dan perempuan yang tetap dalam ketaatannya, laki-laki dan perempuan yang benar, laki-laki dan perempuan yang sabar, laki-laki dan perempuan yang khusyu', laki-laki dan perempuan yang bersedekah, laki-laki dan perempuan yang berpuasa, laki-laki dan perempuan yang memelihara kehormatannya, laki-laki dan perempuan yang banyak menyebut (nama) Allah, Allah telah menyediakan untuk mereka ampunan dan pahala yang besar." (QS. Al-Ahzab : 35)

الإهداء

أهدي هذا البحث الجامعي بالكامل إلى الشخصين العظيمين في حياتي،
أبي وأمي

كلاهما من يجعل كل شيء ممكناً حتى أتمكن من الوصول إلى انتهاء
هذا البحث الجامعي

شكراً لكم على كل التوجيهات والنصائح الجيدة التي لا تتوقف عن
تقديمها لي

أنا ممتن إلى الأبد لوجودكم كوالدي

توطئة

إن الحمد لله نحمده ونستعينه ونستغفره ونعوذ بالله من شرور أنفسنا ومن سيئات أعمالنا من يهده الله فلا مضل له ومن يضل فلا هادي له، أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له وأشهد أن محمد عبده ورسوله لا نبي بعده. اللهم صلي على سيدنا محمد و على آله و أصحابه أجمعين.

شكرت لله سبحانه وتعالى لأنه بإذنه استطعت على إكمال هذا البحث الجامعي. ولا أنسى صلوات وتحية إلى النبي محمد صلى الله عليه والسلام. وكذلك كل العائلة والأصدقاء الذين ناضلوا من أجل دين الإسلام.

ولدى كتابة هذا البحث الجامعي، ما تحررت من مختلف العقبات والصعوبات التي تسببها أشياء مختلفة لكن توفر أساساً حكمته الخاصة به. ولذلك أدركت أن هذا البحث الجامعي لن يتم دون مساعدة أطراف أخرى، سواء كانت مساعدة معنوية أو مادية. لذلك أشكر عن عميق امتناني وتقديري لما يلي:

1. فضيلة الأستاذ الدكتور زين الدين، الماجستير رئيس جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
2. فضيلة الأستاذ الدكتور محمد فيصل، الماجستير عميد كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
3. فضيلة الأستاذ الدكتور عبد الباسط، الماجستير رئيس قسم اللغة العربية وأدبها جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
4. فضيلة الأستاذ محمد سعيد، الماجستير مشرف في كتابة البحث الجامعي
5. فضيلة الأستاذ عارف مصطفى، الماجستير مشرف الأكاديمي.
6. جميع المحاضرين في قسم اللغة العربية وأدبها جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
7. جميع أصدقائي في قسم اللغة العربية وأدبها 2019.
8. خصوصاً إلى صديقتاني فريسكا ايونيتا و ديفا أزكي ليليا. هما اللتان تصاحبان من أجل الدراسة في قسم اللغة العربية وأدبها ونكافح معاً لإنهاء ما بدأناه إلى النهاية.

ومن لم تقدر الباحثة أن تذكره واحدا فواحدا. وجزاهم الله خيرا
كثيرا، وعسى أن ينفع هذا البحث للقارئ والباحثين ومن تفاعل به،
أمين.

تحريرا بمالانج، 9 يونيو 2023
الباحثة



أمثلة النساء

رقم القيد: 19310116

مستخلص البحث

النساء، أمثلة (2023). التحليل السردى في رواية الإختلاس لهاني نقشبندى منظور سردي لجيرارد جينيت، البحث الجامعي، قسم اللغة العربية وأدبها. كلية العلوم الإنسانية. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

المشرف : محمد سعيد، الماجستير

الكلمات أساسية : رواية، جيرارد جينيت، سردي

رواية الإختلاس فريدة من نوعها من حيث رواياتها المتنوعة. هذه الرواية مثيرة للاهتمام من حيث القصة والعناصر الموجودة فيها. تنقسم الرواية إلى عدة فصول ولكل فصل قصة معقدة. تستخدم هذه الدراسة نظرية علم السرد لجيرارد جينيت والتي تهدف إلى فحص جوانب التسلسل والصيغة والصوت السردى المستخدم في رواية الإختلاس. استخدم هذا النوع من الأبحاث البحث الوصفي الكيفي. مصدر البيانات الأساسي مأخوذ من رواية هاني نقشبندى «الإختلاس» المنشورة في عام 2007 ومصدر البيانات الثانوي هو كتاب جيرارد جينيت «Narrative Discourse : an essay method» والمأخوذ أيضاً من الكتب والمجلات والعديد من الدراسات المتعلقة بالأساس الرئيسي لهذا البحث إما المتعلقة بالدراسات السردية لجيرارد جينيت أو برواية الخياط. تستخدم الباحثة طريقة القراءة والتسجيل في جمع البيانات. وفي تحليل البيانات أيضاً، يستخدم الباحثة تقنيات تقليل البيانات وعرض البيانات ورسم الاستنتاجات. نتائج هذه الدراسة هي: (1) شكل التسلسل السردى (الترتيب) في رواية الإختلاس لهاني نقشبندى هو نمط أمامي أو اختصار. (2) شكل الصيغة السردية (المزاج) في رواية الإختلاس هذه تستخدم موقف الراوي خارج القصة وتستخدم التركيز الصفري. (3) الصوت السردى الموجود هو المكان المستخدم وهو متزامن، ثم من جانب الممثلين المستخدمين في هذه الرواية وهو غير متجانس، وجانب المستوى السردى من هذه الرواية هو التسليم المتعاير.

ABSTRAC

Nisa, Amsilatun. (2023) Narrative Analysis in Hani Naqshabandi's Novel Al-Ikhtilas from the Perspective of Gerard Genette's Narratology. Thesis. Department of Arabic Language and Literature, Faculty of Humanities, Maulana Malik Ibrahim State Islamic University Malang.

Supervisor : Moch. Said, M.Pd

Keywords : Novel, Gerard Genette, Naratology

The novel Al-Ikhtilas is unique in terms of its diverse narratives. This novel is very interesting in terms of the story and the elements in it. The novel is divided into several chapters and each chapter has a complex story piece. This study uses Gerard Genette's narratology theory which aims to examine aspects of sequence, mode, and narrative voice used in this Al-Ikhtilas novel. This type of research uses descriptive qualitative research. The primary data source is taken from Hani Naqshabandi's novel Al-Ikhtilas published in 2007 and the secondary data source is Gerard Genette's book Narrative Discourse: An Essay Method and also taken from books, journals and several studies related to the main basis of this research either related to Gerard Genette's narratological studies or to the novel Al-Ikhtilas. Researchers used the method of reading and recording in data collection. And also in data analysis, researchers use data reduction techniques, data display, and conclusion drawing. The results of this study are: 1) The form of narrative sequence (order) in the novel Al-Ikhtilas by Hani Naqshabandi is a forward pattern or acronym. 2) The form of narrative mode (mood) in this Al-Ikhtilas novel is using the narrator's position outside the story and using zero focalization. 3) The form of narrative voice that exists in the novel Al-Ikhtilas by Hani Naqshabandi is the setting used which is simultaneous, then from the aspect of the actors used in this novel which is heterodiegetic, and the aspect of the narrative level of this novel is extradiegetic-heterodiegetic.

ABSTRAK

Nisa, Amsilatun. (2023) Analisis Naratif dalam Novel Al-Ikhtilas Karya Hani Naqshabandi Prespektif Naratologi Gerard Genette. Skripsi. Jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Humaniora, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang.

Pembimbing : Moch. Said, M.Pd

Kata Kunci : Novel, Gerard Genette, Naratologi

Novel Al-Ikhtilas memiliki keunikan dalam segi narasi yang beragam. Novel ini sangat menarik dari segi cerita dan unsur yang ada didalamnya. Novel ini memiliki terbagi dalam beberapa bab dan setiap bab memiliki potongan cerita yang kompleks. Penelitian ini menggunakan teori naratologi milik Gerard Genette yang bertujuan untuk meneliti aspek urutan, modus, dan suara naratif yang digunakan pada novel Al-Ikhtilas ini. Jenis penelitian ini menggunakan penelitian deskriptif kualitatif. Sumber data primer diambil dari Novel Al-Ikhtilas karya Hani Naqshabandi yang diterbitkan pada tahun 2007 dan sumber data sekunder yaitu yang utama adalah buku milik Gerard Genette *Narrative Discourse: An Essay Method* dan juga diambil dari buku-buku, jurnal dan beberapa kajian yang berhubungan dengan dasar pokok penelitian ini baik berhubungan dengan kajian naratologi Gerard Genette ataupun dengan novel Al-Ikhtilas. Peneliti menggunakan metode membaca dan mencatat dalam pengumpulan data. Dan juga dalam analisis data, peneliti menggunakan teknik reduksi data, display data, dan penarikan kesimpulan. Hasil dari penelitian ini adalah: 1) Bentuk urutan naratif (order) dalam novel Al-Ikhtilas karya Hani Naqshabandi yaitu pola maju atau akroni. 2) Bentuk modus naratif (mood) pada novel Al-Ikhtilas ini yaitu menggunakan posisi narator diluar kisah dan menggunakan fokalisasi nol. 3) Bentuk suara naratif (voice) yang ada pada novel Al-Ikhtilas karya Hani Naqshabandi ini adalah latar yang digunakan yaitu simultaneous, kemudian dari aspek pelaku yang digunakan pada novel ini yaitu heterodiegetik, dan aspek tingkatan level naratif novel ini yaitu ekstradiegetik-heterodiegetik.

محتويات البحث

أ	تقرير الباحثة
ب	تصريح
	تقرير لجنة المناقشة
	ج ...
د	الإستهلال
هـ	الإهداء
و	توطئة
ح	مستخلص البحث
ط	ABSTRACT
ي	ABSTRAK
	محتويات البحث
	ك ...
	الفصل الأول
1	مقدمة
	أ. خلفية البحث
	1 ...
7	ب. أسئلة البحث
8	ج. أهمية البحث
8	د. حدود البحث
	الفصل الثاني
9	الإطار النظري
9	أ. مفهوم السرد
10	ب. السرد جيرارد جينيت
17	ج. الرواية
	الفصل الثالث
19	منهج البحث
19	أ. نوع البحث

- ب. مصادر البحث 19
ج. طريقة جمع البيانات 19
د. طريقة تحليل البيانات 20

الفصل الرابع

- عرض البيانات وتحليلها
22 .

- أ. لمحة عن رراية الاختلاس لهاني نقشبندي 22
ب. أشكال الترتيب في رواية الإختلاس لهاني نقشبندي (Order) 22
ج. الصيغة السردي في رواية الإختلاس لهاني نقشبندي (Mood) ... 39
د. الصوت السردي في الرواية الاختلاس لهاني نقشبندي (Voice) .. 41

الفصل الخامس

- الاختتام..... 48
أ. الخلاصة..... 48
ب. الاقتراحات 49
قائمة المصادر والمراجع..... 50
السيرة الذاتية 53

قائمة الجداول

- جدول 1.** ترتيب الوحدات السردية في الرواية "الاختلاس"23
- جدول 2.** ترتيب الوحدات الوظيفية الرئيسية في الرواية "الاختلاس"27
- جدول 3.** الصيغة السردية في رواية "الإختلاس"35
- جدول 4.** صوت السرد في رواية "الإختلاس"38

الفصل الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

كلمة الأدب لم يكن كلمة سائمة لدى أذان الطلبة. نظرا إلى تطور تاريخ للأدب، يتميز كل عمل أدبي بالمؤلفين تلك الحقبة. فإن تطور الأدب تظهر كثيرا في العلوم الإنسانية نسبة من العمل الأدبي نفسه. الأدب وسيلة للتعبير عن العبارات والأفكار حول الحياة والمجتمع باستخدام اللغات المتنوعة وذات مغزى بالإضافة إلى وجود شيء جديد، وهناك ثلاثة من الأنواع الأدبي (أي الشعر والنثر والتمثيلية). جمال الأدب لا يتحدد بجمال الكلمات والجمال وإنما جمال محتويات القصة يكون أمرا مهما على نقده. (أحيار، 2019، ص. 1).

صار الرواية كإحدى من أعمال الأدبية بتطور كل الزمان. الرواية هي عمل من الأدب الخيالي غير الواقعي، وهي نتيجة لخيال المؤلف. وللرواية طبيعة غير واقعية لا تحتاج عنها البيانات الفعلية الضرورية لمعرفة صحة القصة. و لا تقدم كل الروايات حكايةً خياليةً وقصة عن الأوهام على أساس أحلام اليقظة ولكن يقوم المؤلف طريقة من خلال التأمل والعاطفة والجدية والاهتمام بقيمة الحياة فيها (سابدياني، 2018، ص. 102).

يكون المرء عارفا عن حياة المجتمع في مكان و وقت من كون عمل أدبي. وعندئذ يبرز وضوح تأثير ومخصصات الرواية على مطالعها بقدر ما تؤثر على الأدب القديم. تقدر الرواية الاحزام سرد القصص باللغة المختصرة و تستطيع أن تحلل ذروة المشكلات حتى تبلغ الأهداف التي تتم غاية القارئ على ما يرام.

نظرا إلى الرواية المليئة بالإثراء والتأمل والجدية في كتابتها، قام هاني نقشابندي في الطبق الأعمال الأدبية بحسن الكتابة. ولد هاني النقشبندي في المملكة العربية السعودية ومعروف بالكاتب منذ عام 1963 إلى الآن. يعرف هاني النقشبندي لدى المجتمع بأنه كاتب معاصر لأن في كتاباته يطالع حسن الغاية وينتقد القضايا التي تحتوي على السلام والحرية وكذلك يتعلق بقضايا احترام المرأة. تحتوي أعماله الأدبية على عناصر الاجتماعية والسياسية والدينية والعدلية.

الرواية بعنوان "الاختلاس" هي احدى من أعماله الأدبية التي فيها حكاية وقصة عن المرأة المقيدة بالدفاع المرأة السعودية على اضطهاد الرجال. توضح هذه الرواية عن الحياة المظلمة في المجتمع السعودية على تقليد المرأة بالضحية حتى تستخدم اسم الدين عليها. يأخذ هاني نقشبندي الحياة الواقعية بضمن القيمة الخيالية بحيث يصبح كتابته جميلا ويمكن نقله إلى قرائه (لطفي، 2013، ص. 2).

تكون هذه الرواية لهاني نقشابندي شئ مثير في تحليلها من حيث الدراسة السردية لأن سرد القصص هو الجانب المهم في العمل الأدبي حتى يكون ذلك العمل الأدبي جذاباً لغاية القارئ. الدراسة التي ستتم مناقشتها في هذا البحث هي أنماط سرد القصص أو نظرية السرد. الهيكل السردية هو أهم شيء في العمل الأدبي عند الرواية أو القصة القصيرة، ولا توجد تقريباً روايات أو قصص قصيرة لا تستخدم أنماط سرد القصص أو الهياكل السردية من أجل هذا التحليل السردية، ولذلك تحليل سرد القصص للرواية أو قصص القصيرة ممتع (ديديبو، 2018، ص. 160).

تم على تقنية فريدة في سرد الرواية الاختلاس لهاني نقشابندي. لهذه الرواية شكل مختلف من عقدة السرد ولكنها تعمل في وقت واحد. تحكي عدة أماكن في نفس المنزل نفس القصة ولكن في أوقات مختلفة. بالإضافة إلى ذلك، هناك اختلافات في ذكر الراوي يؤدي هذا الافتراض بالباحثة إلى الدراسة دور الراوي في سرد القصص. وصار وقت سرد القصص الذي يظهر في هذه الرواية مع تغيير الفصول من الشتاء إلى الربيع. ولمعرفة هذا الأمر تتمثل إحدى الطرق في فحص سرد القصص. وعلم السرد هو نظرية تبحث في العلاقة بين القصص ورواية القصص وطرق السرد.

مرت نظرية علم السرد من التطورات الكثيرة حتى ظهر كثير من العلماء لهذه الدراسة الذي يعبرون آرائهم وتفاهماتهم. من بين العديد من تلك العلماء وهم: فلاديمير بروب (Vladimir Propp)، جيرالد برينيس (Gerald Prince)، إتش بورتير أبوت (H. Porter Abbot)، وولف شميد (Wolf Schmid) وجيرارد جينيت (Gerard Genette). يكون الآراء والأفكار لجرارد جينيت مثيرة للاهتمام ومتنوعة وفريدة واعتقد جيرارد جينيت أن نمط السرد يحتوي على خمس فئات رئيسية، وهي الترتيب

السردي، ومدة السرد، وتكرار السرد، ووضع السرد، والصوت السردي. أن نمط السردي لجرارد جينيت تكمل نمط السردي الثلاثة لتودورف، وهي التوتر (*tense*) والمزاج (*mood*) والصوت (*voice*) (وردهاني، 2015، ص. 16).

ستكون احدي الدراسة أفضل إذا تأثرت بالدراسة السابقة، ووجدت الباحثة كثيرا من الدراسات حسب المقارنة والتحديث والابتكار لبحثها. حيث توجد في هذه الدراسة اختلافات في عناصر والأهداف البحث بحيث يمكن للباحثة أن تجنب افتراض التشابه مع هذا البحث. لذلك تضمن الباحثة في هذه الدراسة نتائج الدراسات السابقة على النحو التالي:

أولاً، نتائج البحث عبارة عن بحث العلمي الجامعي لدى أيو سوكماتوي (2022) من جامعة مولانا مالك إبراهيم الحكومية الإسلامية مالانج، بعنوان "تحليل السردي في القصة القصيرة جحا والبلاء لكامل كيلاني: دراسة أدبية سردية جيرارد جينيت". استخدم هذا البحث بحث نوعي على نظرية السرد الأدبي. تهدف هذه الدراسة إلى وصف خمسة هياكل سردية من منظور جيرارد جينيت. بناءً على نتائج البحث الذي تم إجراؤه، يمكن الاستنتاج أن هناك تسلسلاً سردياً، ألا وهو الاختصارات، ومدة السرد، أي المشاهد، والتردد السردي، أي التمثيل الفردي، والصيغة السردية، أي استخدام تقنية الراوي خارج القصة والتركيز. الأسلوب هو التركيز الصوري، ثم الأخير هو الصوت السردي، أي السرد القصصي المعاصر أو وجهة النظر المغايرة (سكماواتي، 2022).

ثانياً، نتائج البحث وهي بحث العلمي الجامعي أجراها إيكانا نور إندحساري (2019) من جامعة الإسلامية الحكومية سنان أمبل سورابايا بعنوان "القيم الدينية في رواية اختلاس لهاني نقشبندي: دراسة علم الأدب الاجتماعي". تستخدم هذه الدراسة المنهج الوصفي النوعي مع مناقشة تتعلق بنظرية علم الاجتماع الأدبي. ناقشت الباحثة في هذا البحث القيم الدينية المختلفة في الرواية باستخدام منهج علم الاجتماع الأدبي. بناءً على نتائج البحث الذي تم إجراؤه، يمكن الاستنتاج أنه في هذه الرواية الصادقة هناك 10 جمل من قيم العقيدة،

و 12 جملة من القيم الشرعية، ثم 12 جملة من القيم التي تحتوي على أخلاق (إنداه سارى، 2019)

ثالثاً، نتائج البحث هي بحث جامعي أمهر قليهي ويتشاكسونو (2022) من جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج بعنوان "الهيكل السردي في القصة القصيرة أطفال الغاية لمحمد عطية الإبراشي (دراسة سردية نظرية جيرارد جينيت)". استخدم الباحث في هذه الدراسة نظرية السرد بأسلوب وصفي نوعي. نظرية السرد المستخدمة هي من منظور جيرارد جينيت. هدفت هذه الدراسة البحثية إلى وصف شكل التسلسل، والمدة، وتكرار السرد، وشكل الأسلوب السردية، والصوت السردية في القصة القصيرة لأطفال الغوية لمحمد أئية. بناءً على نتائج هذه الدراسة، يمكن الاستنتاج أن هناك تدفقاً مختصراً، ومدة هذه السرد بها 6 توقعات، ومشاهدان، و 4 ملخصات، ثم عند التردد السردية هناك ترددات تأفيرية وترددات تكرارية. وكذلك في هذه القصة القصيرة لها وضع سردي هي عدم التركيز (ويتشاكسونو، 2022).

رابعاً، نتائج البحث من المقالة العلمية إنتان رفيقة بوتري وآخرون (2022) من جامعة المحمدية سورابايا بعنوان " Fokalisasi "pada Novel Tentang Kamu karya Tere Liye". تهدف هذه الدراسة إلى وصف البؤر الصفرية والداخلية والخارجية لرواية "Tentang Kamu" للكاتب Tere Liye، وكذلك لوصف وظيفة مفهوم المحاور. استخدم الباحث نظرية سرد في منظور جيرارد جينيت لتحقيق الأهداف في هذه الدراسة. بحيث انتاج هذه الدراسة تركيز صفري وهو مطابق لموقف الراوي، ثم هناك تركيز داخلي يتميز بإيصال تركيز وفقاً لما يتم اختباره و يتبعه تركيز خارجي ينشأ من وجهة نظر من خارج السرد القصصي، والآخر نقل السرد القصصي من الشخصيات التي تُروى في تغيير البؤري (رفيقة، 2022).

خامساً، مأخوذ من بحث وهو المقالة العلمية من تأليف إوايان جوليانا (2022) من مدرسة الثانوية الهندوسية امبو كوتوران سينجاراجا بالى بعنوان " Cerpen Maling Karya Komang Adnyana Analisis Struktur Naratologi Gerard Genette". الغرض من هذه الدراسة هو فحص هذه القصة القصيرة بواسطة كومانغ أضيانا باستخدام نظرية سرد منظور جيرارد جينيت من خلال التركيز على التسلسل السردية

(الترتيب). وبخلال نتائج هذا البحث يمكن للباحث وصف التدفق السردى ترتيباً زمنياً ومنطقياً بناءً على الوظيفة الرئيسية للقصة القصيرة (جوليانا، 2022).

سادساً، نتائج بحث من المقالة العلمية باللغة الإنجليزية لوليدا فيروزة أركية (2021) من الجامعة الإندونيسية بعنوان "Gender Inequality towards Women in Ikhtilas by Hani Naqshabandi". تستخدم هذه الدراسة المنهج الوصفي النوعي بنظرية لمنصور فاقيه. نتج هذا البحث بوجود خمسة أشكال من عدم المساواة بين الجنسين، والأشكال السائدة لعدم المساواة بين الجنسين هي التبعية والصور النمطية والعنف. الظلم الجندي الذي يحدث في هذه الرواية له السبب الثقافة الأبوية التي لا تزال متأصلة في المملكة العربية السعودية (أركية ولسمانه، 2021).

سابعاً، نتائج البحث من المقالة العلمية بقلم بويونج فيرمانشاه وإخوانه (2020) من جامعة التعليم الإندونيسية بعنوان "Pola Penceritaan Novel Orang-orang Oetimu karya Felix K.Nesi". استخدمت هذه الدراسة المنهج الوصفي النوعي. نتائج هذه الدراسة الملاحظة أن النمط السردى المستخدم في رواية الناس في أويتيمو عبارة عن سلسلة من الروايات في أنواع التحليل الزمن والأطوال السردية القصيرة. تم تصميم السرد التحليل الزمن لتقديم أصول البطل في القصة وشرح الأحداث والشخصيات العديدة التي تحدث بشكل سببي. تستخدم هذه الرواية طول القصة لإعطاء لمحة عامة عن الشخصيات وتلخيص وقت القصة حتى عدد الأحداث والشخصيات وفقد التركيز على الأحداث المهمة الأساسية في الرواية (فرمانسية، 2020، ص. 584). ثامناً، نتائج البحث العلمي من اجونج سوتريسنو (2020) من جامعة إيرلانجا سورابايا بعنوان "Narator dan Keberulangan Cerita dalam Film Perfume The Story of a Murederer". تستخدم هذه الدراسة طريقة نوعية مع عرض وصفي ومنهج هيكلي. تظهر نتيجة هذا البحث على تمثيل الراوي في توجيه الجمهور لفهم القصة المعروضة بصرياً في الفيلم ويؤدي فيلم "عطر قصة قاتل" إلى التكرار في أهمية القيمة السردية الحادثة (سوتريسند، 2020).

تاسعاً، نتائج بحث العلمي إنتان سوري (2019) من كلية التربية والتعليم بجامعة رياو بعنوان " Menyelisik Peran Narator dalam Novel " Noruwei No Mori karya Haruki Murakami ". يتم هذا المقالة تمثيل الراوي بـ "boku/aku" وكذلك في دور البطل. النظرية المستخدمة في هذا البحث هي من نظرية الهوية والتركيز لجيرارد جينيت. تثبت نتائج البحث هذه الرواية دور الراوي الفردي المتجانسي والراوي الذي يوصل على أنفسه (إنتان سوري، 2019).

عاشراً، نتائج البحث في كتاته راندي فريبادي وآخرون (2020) من جامعة ولاية جاكرتا وجامعة إندرابراستا، رابطة المعلمين الإندونيسيين بعنوان " Fokalisasi dalam Novel Semua Ikan di Langit karya " Ziggy Zezyazeoviennazabrizkie : Suatu Kajian Naratologi ". تستخدم هذه الدراسة مقارنة نوعية لطرق جمع البيانات وأساليب المكتبة. يقوم الباحثون بتحليل من التقنيات العديدة هي 1. المحتوى الداخلي ("I") استناداً إلى الراوي، 2. التركيز الخارجي على شكل الرموز، 3. تكون القصة متسقة وحزينة في سياق الرواية (فريبادي والاريانساه، 2020).

ترتكز هذا البحث إلى أبحاث سابقة المتكون من ثلاثة أبحاث جامعي وسبع المقالات العلمية، تؤخذ الاستنتاج على هذا البحث الاختلافات وهو موضوع البحث الذي له نفس النظرية. ورد هذا البحث ليواصل البحث والمناقشة المتعلقة بالبنية السردية في الروايات العربية. معتبرا أن الدراساتين السابقتين لهما نفس الموضوع وهو رواية الاختلاس لهاني النقشبندي والتي كانت باللغتين الإنجليزية والعربية. سيفرق هذا البحث بمقارنة الدراساتين لأنه يحتوي على دراسة نظرية لعلم الاجتماع الأدب والنسوية.

بالإضافة ثماني دراسات أخرى تتعلق بمنظور جيرارد جينيت في مناقشة التركيب السردية في الأعمال الأدبي. سيفرق هذا البحث لأن الرواية التي استخدمتها الباحثة لم تخضع أبداً لمناقشة السرد الأدبي. تحار الباحثة الرواية "الاختلاس" لهاني نقشبندي لأن تطابق الباحثة تلك الرواية مع نظرية السردية لجيرارد جينيت.

وسيستمر هذا البحث في البحث السابق لأن به قيود مناقشة أي الشخصيات، أو الأصوات، أو الوقت فحسب، ولكن يبلغ هذا البحث المناقشة أنواع الهياكل السردية المركبة والمعقدة. وستتم هذه دراسة الرواية الثلاثة بأخذ إلى ثلاثة نظرية جيرارد جينيت في علم السرد وهي الترتيب (order)، والمزاج (mood)، والصوت (voice). والأهداف في هذه الدراسة وهي لمعرفة الرتيب السرد في رواية الاختلاس لهاني نقشبندي. ثانيًا، لمعرفة وجهة نظر الراوي في هذه الرواية وثالثًا لمعرفة جوانب الصوت السرد للراوي والقارئ في رواية الاختلاس لهاني نقشبندي. لذلك ترفع الباحثة وتؤكد على هذا البحث بعنوان "التحليل السرد في رواية الاختلاس لهاني نقشبندي منظور سردي لجيرارد جينيت".

ب. أسئلة البحث

يتم التركيز في هذه الدراسة على أسئلة البحث وهي:

1. ما هو الترتيب السرد في رواية "الاختلاس" لهاني نقشبندي من منظور جيرارد جينيت؟
2. ما هي الصيغة السردية في رواية "الاختلاس" لهاني نقشبندي من منظور جيرارد جينيت؟
3. ما هي صوت السرد في رواية "الاختلاس" لهاني نقشبندي من منظور جيرارد جينيت؟

ج. أهمية البحث

هذا البحث بعنوان "التحليل السرد في رواية الإختلاس لهاني نقشبندي منظور سردي لجيرارد جينيت" له الفوائد البحثية التالية:

1. للجامعة

يستطيع استخدام هذا البحث نمو المساهمة واهتمام الطلبة على كتابة بحث علمي. وتحسين جودة البحث في الأعمال الأدبية، خاصة في الروايات باللغة الأجنبية وهي العربية.

2. للباحثة

تجعل الباحثة هذا البحث خبرة عظيمة في محاولة لتحسين قدرتها على تأليف الكتابة العلمية. وكذلك لزيادة الفهم عن تحليل السرد في الرواية العربية خاصة بمنظور جيرارد جينيت.

3. للقارئ

يقدر القارئ فهم القصة التي شرحتها الباحثة من منظور جيرارد جينيت. ويتوقع من القارئ أن يكون قادر على جعل هذا البحث مرجعا ومصدرا في دراسة الأعمال لهاني النقشبندي أو الروايات الأخرى.

د. حدود البحث

استخدم هذا البحث نظرية جيرارد جينيت السردية التي تحتوي على خمس عناصر ونقاط مهمة في دراستها. ومع ذلك استخدم هذا البحث ثلاثة منها:

1. الترتيب السردية الذي يناقش ترتيب سرد القصص ووقت القصة.
2. الصيغة السردية الذي تناقش وجهة نظر الراوي حول القصة.
3. الصوت السردية الذي يعمل على معرفة من يروي الراوي القصة وأين يروي الراوي القصة.

النقطتان الأخريان هما المدة والتردد. ويناقش التردد التكرار أو تردد الحدث الذي يحدث في الحدث وعدد مرات ذكر الحدث في النص وفي هذه الرواية لا يوجد الكثير من التكرار لذلك يصبح غير فعال. وغيره عن نقطة المدة لها فرع من المناقشة ليس معيارًا ولا يتناسب مع هذه الرواية لذلك لا تدخلها الباحثة إلى هذه الدراسة.

الفصل الثاني

الإطار النظري

أ. تعريف السرد

هناك الاختلافات المعقدة والمفصلة في الأعمال الأدبية حتى كثر المصطلحات أو الأوصاف التي تتطلب المعرفة و النظرية والأفكار لوصول نتيجة دور البنية السردية. يهدف البحث العلمي للعمل الأدبي إلى فهم موضوع الأدب من ناحية أخرى، حيث يمكن أن تتجنب اختلاف الآراء مصطلحات في القصة وروايتها لتكون حقائق القصة وجعل الهيكل في شكل العقدة والمكيدة (راتنا، 2004، ص. 240).

العمل الأدبي مناسب للدراسة البحثية. ويبدأ التحليل الأول من عناصره الجوهرية، لأن وصف النص السرد في العمل الأدبي احتاج إلى تشريح عناصره وبنيته. ومن الضروري في دراسة علم السرد، كان تحليل عناصره الجوهرية أول خطوة في تحليل هذه الدراسة. وتُعرف نظرية علم السرد بأنها مشتق من نظرية البنيوية بعدد من العلماء هذا النظرية.

لقد بحث أحد مصطلحات التحليل يعني علم السرد. و تم تقديم مصطلح علم السرد لأول مرة من قبل *Tzevetan Todorov* في عام 1977 والذي بدأ بالنسخة الفرنسية من "*Narratologie*". حدث تطور علم السرد في ثلاثة تيارات، كان أولها فلاديمير بروب ثم من البنيويين كان هناك كلود ليفي شتراوس وتزيفان تودوروف و رولاند بارت. التدفق الثاني مع رؤية السرد كخطاب هو جيرارد جينيت وميكي بال وسيمور شاتمان. ثم آخر النظرية السردية كقطعة أثرية معقدة أو معنى قدمه المتلقي هو رولاند بارت وأومبرتو إيكو وجان فرانسوا ليوتارد (أريانا، 2016، ص. 5).

كاستمرار الأفكار البنيوية تكون الدراسة السردية هي علم لمعرفة الشكل ووظيفة السرد في العمل الأدبي. وقد يمر أنواع الشكل عن الهيكل في كثير من الأعمال الأدبية بوجود البنية السردية الخيالية والبنية السردية غير الخيالية. الخيالي بمعنى ليس حقيقياً حتى يكون

هيكله السردي يحتوي على عناصر رومانسية وقصص قصيرة وشعر سردي وحكايات خرافية وأساطير وما إلى ذلك. وبينما يحتوي هيكل السردي غير الخيالي على عناصر مثل اليوميات والسير الذاتية والأخبار والتقارير وما إلى ذلك (رتنا، 2004، ص 240).

السرد هو التحليل والمنهج البحثي يركز على بنية النصوص السردية. كتب في النص الأصلي للخطاب السردية: طريقة مقال كتبها جيرارد جينيت بالفرنسية وهناك ثلاث مصطلحات سردية بمعاني مختلفة. السرد الأول هو البيان الشفهي أو المكتوب الذي يبلغ واقعية أو سلسلة من واقعية. ثانيًا، السرد عبارة عن سلسلة الأحداث، الحقيقية أو الخيالية على شكل الموضوع إلى جميع العلاقات والتناقضات والتكرار وما إلى ذلك. ثالثًا، السرد هو حادث يقول فيه شخص على ما يتضمن فعله (ورد هاني، 2015، ص. 14).

ذكر أعلاه أن كثير من العلماء الذين لديهم الوجهات والنظريات حول الدراسات السردية وتختلف المفاهيم في الدراسات السردية وفقًا لمبادئ الدراسة. ومع ذلك في هذه الدراسة، ستناقش الباحثة في منظور جيرارد جينيت حول نظرية علم السرد.

ب. السرد عند جيرارد جينيت

(جينيت، 1980، ص. 25-32) يذكر ثلاثة أشياء مهمة في معنى التحليل السردية وهي تحليل العبارات السردية أي تلك المتعلقة بسلسلة من الأحداث في قصة شفوية وكتابية، وتحليل المحتوى السردية يتعلق بالسلسلة الأحداث في السرد الخيالي أم غير الخيالي و تعتقد اعتقادا تاما أن التحليل السردية يتعلق بالأحداث القصص (راتنا، 2004، ص. 254). يرى جينيت أن هناك علاقة بين الأعمال الأدبية كنتيجة الثقافة ويشمل البحث الكتاب والقراء للوصول إلى خلفيتهم الاجتماعية ثم استمر جينيت بحثه من حيث الخطاب والنص.

تستعرض جينيت تصنيف الأجهزة السردية التي قام بها تودوروف وهي التوتر (*tense*) والجانب (*aspect*) والمسافة (*distance*) والمزاج (*mood*). ثم يجعل جينيت مناقشة تودوروف للمسافة في حالة مزاجية (*mood*) وينشأ فئة صوت مما الحالة المزاجية لمعرفة نظرية شخصية الراوي والصوت لمعرفة محل الراوي. تميز جينيت أن هناك ثلاثة أشياء هي أهمية الفئات الرئيسية للمناقشة البحثية في الدراسات

السردية وهي زمن السردية (*tense*)، و المزاج السردية (*mood*)، والصوت السردية (*voice*). يتضمن علاقة على زمن السرد (*tense*) إلى الدراسة الزمنية بين السردين. أسلوب السرد أي الحالة المزاجية يتضمن دراسة الأساليب المستخدمة في تأليف القصة (نمط "التمثيل" السردية). والصوت السردية يشمل دراسة التأثيرات الكتابية والضمنية للأثر السردية ومنها على الراوي والمشاهد (ديديو، 2019، ص. 166).

بناءً على الفئات الثلاثة المذكورة، يقسم جينيت الهيكل الرئيسي للمناقشة السردية أو السرد القصصي بحيث يتم إلى خمسة أشياء، وهي (1) الترتيب السردية (*order*)، (2) مدة السرد (*duration*)، (3) التردد السردية (*frequency*)، (4) المزاج السردية (*mood*)، و (5) الصوت السردية (*voice*) (ديديو، 2019، ص. 166).

1. ترتيب السردية (*Order*)

ترتيب السردية هو أول شيء يذكره جينيت يكون أهم في دراسة علم السرد ويشير ترتيب السردية إلى العلاقة بين ترتيب الأحداث والعرض التقديمي والإعداد في القصة. يقسم جينيت بين وقت القصة ووقت تقديم القصة، ويشير وقت القصة إلى أحداث حقيقية وبينما يشير وقت تقديم القصة إلى وقت عرض القصة في نص الخطاب. ولترتيب السردية ينقسم إلى جزئين هما:

(أ) اختصار (*Flashforward*)، أي وقت القصة ووقت تقديم القصة والأحداث التي تجري في وقت واحد.

(ب) مفارقة تاريخية (*Flashback*)، أي وقت القصة ووقت تقديم القصة يخالف الأحداث أو يسبقها أحدها. تنقسم المفارقة التاريخية إلى قسمين، وهما التدلي والتحليلي.

(1) التدلي (*Prolepsis*) هو خطاب قصة تقفز إلى الأمام إلى أحداث بسيطة.

(2) على عكسه فإن التحليلي (*Analepsis*) هو إنهاء القصة لتذكر الأحداث السابقة.

2. مدة السرد (Duration)

تعد مدة السرد مهمة في هذه الدراسة لأن المدة تصف الفرق بين الوقت الفعلي للحدث ما في القصة والوقت الذي يستغرقه الراوي لتقديم هذا الحدث. يمثل طول السرد الفرق بين تقليل الوقت الفعلي للأحداث (وقت القصة) وتقليل الوقت الذي يستغرقه الراوي لتقديم القصة (وقت تقديم القصة). (جينيت، 1980، ص. 95) يميز بين أربع حركات سردية: وقفة (pause) ومشهد (scene) وملخص (summary) وعلامة حذف (ellipsis) أو نقطة فاصل (break point). يلخص جينيت الحركات السردية الأربعة نحو:

أ) الوقفة (Pause)، يقع أثناء الإيقاف ويعطل وقت القصة في إنشاء قسم مخصص حتى تكون وقت القصة أغلب من وقت تقديم القصة أي وقت السرد.

ب) المشهد (Scene)، تحدث في وقت السرد القصص والحوارات وهي أمثلة جيدة للمشهد.

ج) الملخص (Summary)، يحدث عندما يتم تلخيص العديد من الأحداث التاريخية في السرد حتى يحدث التسارع وتجعل مدة القصة التي طويلة تكون أقصر ومختصراً من وقت المحادثة.

د) حذف (Ellipsis)، للتعبير السردى عندما يتوقف الخطاب على الرغم من استمرار القصة بينما تكون وقت للقصة أكثر من وقت السرد.

3. التردد السردى (Frequency)

يشير التردد السردى إلى الأحداث التي تحدث في القصة. تبحث هذه الدراسة عن عدد المرات التي يقع فيها الحدث ما في القصة وكم مرة يذكر الحدث الذي يحدث من قبل الراوي أو القارئ. التردد السردى هو نسبة التكرار (أو مجرد التكرار) بين السرد والرسالة. (جينيت، 1980، ص. 114-116) يشير إلى أربعة أنواع من التكرار السردى، وهم:

أ) التمثيل الفردي، سرد القصص مرة واحدة للحدث الواحد.

(ب).....الت
مثيل الجشعي، سرد القصص عدة مرات للأحداث
الكثيرة.

(ج) التمثيل التكراري، سرد القصص عدة مرات وحدثت مرة
واحدة

(د) التمثيل المتكرر، رواية لمرة واحدة عما حدث مرة واحدة

النوع الأول والثاني من التردد السردي يسمى السرد المفرد
(*Singulative Narrative*)، والنوع الثالث يسمى السرد التكراري
(*Repeating Narrative*)، والنوع الرابع يسمى السرد المتكرر
(*Iterating Narrative*)

4. الصيغة السردية (*Mood*)

الصيغة السردية هو أمر يتنافس مع محل المؤلف في القصة
ما توضح مقدار ومدى أهمية الراوي في القصة. وكذلك يتحدث
المزاج عن شدة الأشياء التي تم الحدث عنها في القصة. سيكون
القارئ مختلفاً عن الراوي أو الراوي في القصة إلى لا يشارك
الراوي في القصة على الإطلاق في بعض الأعمال الأدبية. لذلك
فإن القارئ والراوي شيئين مختلفين في تحليله فإن التتبع يستخدم
الطريقة المنفصلة.

يقسم (جينيت، 1980، ص. 186) الأدوار الأربعة للراوي
في القصة، وهي:

أ. الراوي كشخصية في الحدث، من حيث التحليل الداخلي
للأحداث للراوي دوراً مهماً في جعل القصة تسير بشكل
صحيح حتى تتمكن من سرد القصة التي يريدتها المؤلف.

ب. الراوي كشخصية في القصة، من حيث تحليل
الملاحظات خارج الحدث. يصبح الراوي دور الثاني أو
تحت الشخصية الرئيسية التي تحكي فيها القصة.

ج. الراوي ليس شخصية في القصة، في الإشارة إلى التحليل
الداخلي للأحداث لا يوجد دور الراوي في القصة ويمكن
أن تسير القصة كما ينبغي لأن المؤلف كلي العلم والتحليل
بقصصه.

د. الراوي ليس شخصية في القصة، يستعرض من تحليل الملاحظات خارج الأحداث والمؤلف يروي القصة كمرآة.

يرتبط صيغة السرد ببناء ثروة من المعلومات التي يتم نقلها من سرد القصص وتحديد مظهر الراوي. هناك نوعان من السرد القصصي: المحاكاة والتوجيه. المحاكاة هي القصة والحكاية فيها الشخصيات الخيالية ومن خلال وسيط أو الراوي يروي الكاتب القصة كما خرج من كلام شخص آخر (ديديو، 2019، ص. 168). بهدف ذلك ألا يكشف مكان المؤلف في الأحداث. بينما التلخيص أو السرد الخالص هو السرد الذي يؤكد المؤلف أن يروي القصة نفسه. إذا يقاسه بالكمي ظهر شدة المعلومات والراوي في مقدار المعلومات المقلدة، والحد الأقصى للكثافة والراوي الأدنى. تقسم جينيت تقنيات التركيز السردية إلى ثلاث فئات: التركيز الصفري والتركيز الداخلي والتركيز الخارجي:

- أ. التركيز الصفري (*zero focalization*) هو تقنية التركيز السردية حيث يعرف الراوي أكثر من الشخصية.
- ب. التركيز الداخلي (*internal focalization*) هو المكان الذي يقول فيه الراوي فقط ما تعرفه الشخصية.
- ج. التركيز الخارجي (*external focalization*) هو المكان الذي يقول فيه الراوي أقل مما تعرفه الشخصية. الراوي هنا يتصرف فقط مثل المراقب ويبلغ عن تصرفات الشخصيات من الخارج ولا يمكنه التحدث بأفكارهم.

5. الصوت السردية (*Voice*)

يرتبط الصوت السردية بمن يروي القصة وأين يروي القصة. الصوت السردية يسمى أيضاً بالكلام هو جانب من جوانب النشاط اللغوي القائم على التواصل حول الموضوعات. الموضوع ليس الشخصيات المتعلقة بالقصة فحسب ولكن الشخص الذي يقولها أو يشارك بشكل سلبي فيها ليروي القصة (ديديو، 2019، ص. 170). لتحليل الصوت في السرد، يكون هناك ثلاثة أجزاء مهمة

وهي: زمن السرد (*Narrating Time*)، والشخص (*person*)، ومستويات القصة (*Narrating Levels*).

(أ) زمن السرد (*Narrating Time*)

في تحديد الصوت السردى هناك مصطلحات في ذكر وقت تقديم القصة، أي أنه دور الراوي عند شرح الوقت الداخلي في القصة. (جينيت، 1980، ص. 217) يميز أربعة أنواع من وقت القصة، وهي اللاحقة، والسابقة، والمتزامنة، والمقحمة.

(1) اللاحقة أو الرواية السابقة، يصف الراوي القصة وقعت في الماضي.

(2) السرد المسبق أو التنبئي، يتحدث الراوي عما سيحدث في المستقبل وهذا النوع هو نوع من الحلم أو النبوءة.

(3) السرد المتزامن أو الحالي، يتحدث الراوي عن الأحداث والأفعال الجارية.

(4) السرد المحرف أو المقحمة، هذا عمل سردي معقد في جمع الراوي بين الأحداث الحالية والمستقبلية ويمزجها.

(ب) الممثل أو الشخص (*Person*)

في جانب الشخص أو الممثل الذي يقوم بدور الراوي وقام على حكاية عن القصة، (جينيت، 1980، ص. 244-245) ينقسم إلى نوعين، هما: مغاير (*heterodiegetic*) ومتماثل (*homodiegetic*).

(1) الراوي المغاير (*heterodiegetic*)، هو نوع من السرد القصصي حيث لا يظهر الراوي في القصة.

(2) الراوي المتماثل (*homodiegetic*)، هي قصة يشارك فيها الراوي كشخصية في القصة التي يرويها. وإذا كان الراوي الذي يروي القصة يلعب الدور الرئيسي أو يلعب دور البطل، فإنه يسمى الراوي الذاتي (*autodiegetic*).

(ج) ومستويات القصة (*Narrating Levels*)

يتعلق هذا الجانب المستوى السردى بالمحل الذي يروي الراوي القصة. تدرس جينيت العلاقة بين المستوى السردى (تسليم أو داخل) (*extradiegetic or intradiegetic*) والنوع السردى أو (مغاير أو متماثل) (*heterodiegetic or homodiegetic*) في الأنواع الرئيسية الأربعة للأنماط السردية.

(أ) النموذج تسليم-مغاير (*extradiegetic-heterodiegetic*) الراوي من المستوى الأول الذي يروي القصة ولا يحضر في القصة.

(ب) النموذج تسليم-متماثل (*extradiegetic-homodiegetic*) المستوى الأول الراوي يروي القصة.

(ج) النموذج داخل-مغاير (*intradiegetic-heterodiegetic*)، أي الراوي الثانوي الذي يروي القصة ولا يحضر في القصة.

برؤية المشاكل الموجودة في موضوع الدراسة في هذا البحث، لا تستخدم الباحثة جميع النقاط الخمسة ولكنها تستخدم ثلاثة النقاط فحسب، وهي الترتيب السردى (*order*)، والمزاج السردى (*mood*)، والصوت السردى (*voice*).

ج. الرواية

الرواية هي عمل أدبي في شكل قصة تحتوي على الخيال. وفي الإصطلاح الرواية باللغة الإنجليزية الذي دخل إندونيسيا فيما اللغة الإيطالية هي الرواية (*novella*). معنى الرواية في اللغة الإيطالية هو نفس المصطلح الرواية (*Novellet*) باللغة الإندونيسية، أي الأعمال الأدبية التي تحتوي على نثر كافٍ، ليس بالقصير ولا بالطويل (أخيار، 2019، ص. 148).

كانت الرواية عمل أدبي جديد نسبيًا من الشعر أو النثر. تكون الروايات مثيرة للاهتمام لأن محتويات القصة تحتوي على مغامرات وتحولات في الحياة إلى أن تسلي القارئ. تقدر الروايات أن تخبر الشخصية بعمق. لا تختلف الروايات عن الأعمال الأدبية الأخرى التي لها معنى بحيث يمكن أن تكون فنانًا للجمهور عندما يكون سعيدًا أو حزينًا. تخضر الروايات بين الجمهور لتصبح ترفيهًا مع عروض

تقديمية من الأحداث أو قيم الحياة التي أخذها وتطبيقها في حياة الإنسان. حتى تتحقق كلمات واليك وارين، فإن جوهر قراءة الأعمال الأدبية الخيالية هو توفير الرضا الداخلي والترفيه النفس.

تُبنى الرواية كعمل فني من تقديم عناصر بناءة وهي خارجية وداخلية. العناصر الأساسية للرواية هي العناصر التي تم إنشاؤها في العمل الأدبي نفسه والمشاركة في البناء السردي. ومزيج العناصر الداخلية المختلفة يجعل الرواية تنبض بالحياة. العناصر المهمة في بناء الرواية هي الموضوعات والأشكال والشخصيات والتوصيفات (وردهاني، 2015، ص. 11).

الدراسة الجوهرية في الأعمال الأدبية هي الخطوة الأولى في هذا البحث لأنها تتطلب التركيز على بنية القصة، أي الحبكة والشخصية والتوصيف والإعداد ووجهة النظر والتفويض. وهو يتناسب بشكل عكسي مع العناصر الخارجية لأن هذا البحث لا يتطلب مناقشة حول خارج القصة مثل العوامل الاجتماعية والاقتصادية والدينية والسياسية وما إلى ذلك. تشارك العناصر الجوهرية في بناء القصة بتكاملها بين العناصر التي تجعل هذه العناصر يواجهها القارئ. وتفسير العناصر في العمل الأدبي على أنها ترتيب وتأکید ووصف وأجزاء من مكوناته لتشكيل الترتيب الجميل للعمل الأدبي. لكل عمل أدبي عناصر وهيكل جميلة وفريدة من نوعها وتصبح علامة تجعل الأعمال الأدبية تبدو مختلفة عن الكتابات الأخرى. لذلك، فإن هذا الهيكل هو الذي يجعل النص ذا مغزى ومنطقيًا وسهلاً للفهم.

الفصل الثالث

منهج البحث

أ. نوع البحث

لتحقيق كتابة هذا العمل العلمي تستخدم الباحثة المنهج الوصفي الكيفي لأن البيانات التي تصبح بها في الرواية بعنوان "الاختلاس" تتطلب شرحاً وصفيًا. وتكون البيانات الوصفية في شكل الكلمات والعبارات والجمل. تستخدم هذه الدراسة نهج الموضوعي في التحليل السردي مع ضرورة الانتباه إلى جميع الجوانب السردية والمحادثة في الرواية لمعرفة التسلسل والعناصر والصوت.

ب. مصادر البيانات

يستخدم هذا البحث المصادر البيانات الآتية:

1. المصادر البيانات الرئيسية

تم المصادر الرئيسية من الرواية الاختلاس لهاني النقشبندي التي صدرت لأول مرة عن دار الساقى في بيروت عام 2007.

2. المصادر البيانات الثانوية

تم هذه الدراسة المصادر البيانات الثانوية من الكتب المفيدة والمقالات العلمية والأبحاث الجامعي التي تتعلق بالنظرية والموضوع في هذه الدراسة.

ج. طريقة جمع البيانات

تستخدم هذه الدراسة طريقة جمع البيانات في شكل قراءة وتدوين الملاحظات. فيما يلي طريقة جمع البيانات في هذه الدراسة:

1. القراءة بصوت عالٍ لرواية الاختلاس لهاني النقشبندي الصادرة عن دار الساقى باللغة العربية. تعيد الباحثة قراءة الرواية ببطء وحذر تكريرا.

2. تبدأ الباحثة في ملاحظة وفهم محتويات رواية الاختلاس لهاني النقشبندي الصادرة عن دار الساقى باللغة العربية ببطء وحذر. ثم تعيد الباحثة الملاحظة والفهم عدة مرات.

3. ترجمة رواية الاختلاس لهاني النقشبندي من العربية إلى الإندونيسية. تبدأ الباحثة في ترجمة رواية الاختلاس لهاني النقشبندي الصادرة عن

دار الساقى باستخدام "ترجمة جوجل" أو "Google Translate"، وبعض الكلمات التي كان من الصعب ترجمتها باستخدام قاموس المعاني.

4. تقرأ الباحثة وتفهم ترجمة رواية الاختلاس لهاني النقشبندى الصادرة عن دار الساقى ببطء وحذر. ثم تعيد الباحثة القراءة والفهم عدة مرات.

د. طريقة تحليل البيانات

تحليل البيانات هو عملية الحصول على الهيكل والبحث المنهجي عن البيانات التي تم الحصول عليها من المقابلات والتوثيق والسجلات والتنظيم وما إلى ذلك (فريدة النقرهاني، 2014، ص. 57). وتستخدم الباحثة ثلاث خطوات في هذه الدراسة، وهي:

1. تقليل البيانات

أ) تصنف الباحثة البيانات، وتختار أهم الأشياء، وتوسع الأشياء المهمة في رواية الاختلاس لهاني نقشبندى.

ب) تصنف الباحثة البيانات في شكل وصف سردي.

2. عرض البيانات

بعد تقليل البيانات بمختلف التصنيفات تعرض الباحثة نتائج التخفيض من خلال مراعاة البيانات الكلية دون التقليل من محتواها وبما يتناسب مع المشكلة الرئيسية. وتعرض الباحثة بيانات في شكل السردى القصير لتسهيل فهم القارئ لنتائج عرض البيانات التي قدمتها الباحثة.

3. التلخيص

الخطوة الثالثة للباحثة بعد اختزال البيانات وعرضها هي استخلاص بعض الاستنتاجات. تقوم الباحثة في هذه المرحلة بتلخيص نتائج جمع البيانات، ثم استقراء نتائج الملخص وإضافة وجهة نظر الباحثة للحصول على استنتاجات تكوينية. ويكون الاعتبار الاستنتاجات على أنها ملخص وتجيب بإيجاز على أسئلة البحث. خطوة استخلاص النتائج هي الخطوة الأخيرة بهدف إيجاد معنى البيانات التي يتم جمعها من خلال العلاقات والتشابهات والاختلافات. وتقدم الباحثة في هذه الدراسة الاقتراحات للقراءة من إضافة وجهة نظرية الباحثة كمدخل أو نقد لمزيد من البحث السابق.

الباب الرابع عرض البيانات وتحليلها

أ. لمحة عن الرواية الاختلاس لهاني نقشبندي

الإختلاس لهاني نقشبندي هي رواية مثيرة للجدل حول الحزن والخوف والعاطفة المكبوتة وحصر الحرية التي تعيشها النساء المسلمات في المملكة العربية السعودية باسم الدين والتقاليد. الشخصية الرئيسية لهذه الرواية هي امرأة تدعى سارة في الثلاثين من عمرها ولديها طفلان.

في أحد من الأيام كانت سارة تقرأ مقالة في مجلة نسائية، تجرأت على كتابة رسالة قارئ حول محنة النساء في المملكة العربية السعودية إلى رئيس تحرير المجلة. في هذه الأثناء في لندن كان رئيس التحرير هشام معروفاً دائماً بكتابته دفاعاً عن المرأة، لكن اتضح أنه عكس طبيعته الحقيقية لقد كان رجلاً ظبياً يحب اللعب مع النساء.

احكت سارة شعر قلبها لهشام، وكشفت عن الجانب المظلم لحياة المرأة في بلدها. تكشف سارة أن المرأة تعتبر مجرد كائن جنسي، وليست إنساناً لديه مشاعر ورغبات. تروي سارة حياتها المريرة عندما اضطرت إلى عيش زواج قسري، وكشفت أن سارة شعرت بلطف حيال زوجها من رجل لم تحبه على الرغم من كفايتها المادية. وفي تدفقها على هشام كرئيس تحرير المجلة، روت سارة أيضاً معاناة زملائها النساء اللاتي ابتلن بظواهر مروعة تم التستر عليها: الخيانة الزوجية، والعلاقات المثلية، ونفاق الشرطة الدينية، وما إلى ذلك.

ب. أشكال الترتيب في رواية الإختلاس لهاني نقشبندي (Order)

القصص ورواية القصص لها نفس الوحدات وله الفرق هو الترتيب. قام جيرارد جينيت في مفهوم علم السرد عن الترتيب السردية هو مفهوم على وقت القصة ووقت سرد القصص. وقت القصة هو الوقت الذي يحدث فيه حدث و بينما وقت سرد القصص هو الوقت الذي يتم فيه تقديم القصة في النص. يمكن استنتاج أن الترتيب السردية يشير إلى العلاقة بين الترتيب الزمني للأحداث في القصة وتنظيم هذه الأحداث في النص. (ديديبو، 2018، ص. 167)

لمعرفة وحدات القصة تقوم الباحثة بتحليل وحدات القصة وفقاً للفصول والأقسام في القصة. تميز الباحثة بين الوحدات العملية التي تشمل على عمل الناس، والوحدات غير العملية، والتي تتضمن أوصافاً وشروطاً وأشياء أخرى لم يصفها العمل. هذه الرواية لها حركة تقدمية للقصة بدلاً من العودة بالزمن إلى الوراء مع وضع الدول العربية والإنجليزي. وسنفرق بين الوحدة الرئيسية في الوصف للوحدة العملية وغير العملية. لتحديد تدفق أحداث القصة ورواية القصص وتميز الباحثة أيضاً بين فروع القصة التي هي اتصال أو استمرار للأحداث السابقة وتم لدى الباحثة ترتيب من التسلسلات وهذه التسلسلات مترابطة ويمكن أن تتبع تسلسل الأحداث.

جدول 1. ترتيب الوحدات السردية في الرواية "الاختلاس"

الوصف	الوحدات	الرقم
عملية - فرعية	الترحيب عن ميلاد سارة (نقشبندي، 2007، ص. 7)	1
عملية - رئيسية	تذهب سارة إلى السوق بالسيارة (نقشبندي، 2007، ص. 7)	2
عملية - رئيسية	ذهبت سارة إلى السوق لشراء الهدايا لنفسها (نقشبندي، 2007، ص. 7)	3
عملية - رئيسية	سارة تخرج من السيارة (نقشبندي، 2007، ص. 8)	4
عملية - رئيسية	سارة تتجول في السوق منفرداً (نقشبندي، 2007، ص. 13)	5
عملية - رئيسية	العودة إلى البيت من السوق بعد ساعتين من التسوق (نقشبندي، 2007، ص. 14)	6
عملية - فرعية	تذهب سارة إلى غرفة ولدها وتنام (نقشبندي، 2007، ص. 15)	7
عملية - رئيسية	سارة تفتح الهدية (نقشبندي، 2007، ص. 16)	8
عملية - رئيسية	تستحم سارة ثم تنظر إلى المجلات المتراكمة بالقرب منها (نقشبندي، 2007، ص. 23)	9

عملية – رئيسية	سارة تقرأ مجلة عن المجتمع السعودي (نقشبندي، 2007، ص. 24)	10
غير عملية – رئيسية	شرح عنوان غلاف المجلة التي قرأت بسارة (نقشبندي، 2007، ص. 25)	11
غير عملية – رئيسية	كانت سارة غاضبة بسبب مقال في المجلة (نقشبندي، 2007، ص. 25)	12
عملية – رئيسية	هشام يمشي إلى المكتب (نقشبندي، 2007، ص. 27)	13
عملية – رئيسية	وصل هشام إلى المكتب (نقشبندي، 2007، ص. 27)	14
غير عملية – رئيسية	هشام يحب وظيفته (نقشبندي، 2007، ص. 28)	15
غير عملية – رئيسية	شرح عن تحلم هشام بالعمل في مجلة سياسية (نقشبندي، 2007، ص. 28)	16
غير عملية – رئيسية	بيان هشام وظيفته (نقشبندي، 2007، ص. 29)	17
عملية – رئيسية	هشام يرى رسائل من القراء (نقشبندي، 2007، ص. 36)	18
غير عملية – رئيسية	خبار صحفي أراد مقابلة هشام (نقشبندي، 2007، ص. 37)	19
عملية – رئيسية	يتعرض هشام لإصرار شديدة من قبل الصحافي (نقشبندي، 2007، ص. 39)	20
غير عملية – رئيسية	شرح سؤال الصحافي (نقشبندي، 2007، ص. 39)	21
عملية – رئيسية	بحث هشام الحجة لرفض لقاء الصحافي (نقشبندي، 2007، ص. 39)	22
عملية – رئيسية	هشام ينهي مكالمته الهاتفية (نقشبندي، 2007، ص. 40)	23
عملية - فرعية	عاد هشام للتحقق من رسالة القارئ (نقشبندي، 2007، ص. 43)	24
عملية – رئيسية	تم استدعاء هشام بواسطة جاسوس (نقشبندي، 2007، ص. 44)	25

26	شرح الغرض من الجاسوس في الاتصال بهشام (نقشبندي، 2007، ص. 45)	غير عملية – رئيسية
27	يعود هشام إلى رسائل القارئ ويفتحها واحدة تلو الأخرى (نقشبندي، 2007، ص. 45)	عملية – رئيسية
28	تلقي هشام اتهامات قبيحة من رجال ونساء (نقشبندي، 2007، ص. 49)	عملية – رئيسية
29	حذر هشام في كل كتابته (نقشبندي، 2007، ص. 49)	عملية – رئيسية
30	عقد هشام اجتماعا افتتاحيا (نقشبندي، 2007، ص. 51)	عملية – رئيسية
31	ينظر هشام إلى رسالة القارئ للمرة الأخيرة (نقشبندي، 2007، ص. 52)	عملية – رئيسية
32	هشام مهتم برسالة سارة (نقشبندي، 2007، ص. 53)	عملية – رئيسية
33	قرأ هشام بعض أسطر من الرسالة بعناية قبل مقابلة أصدقائه (نقشبندي، 2007، ص. 53)	عملية – رئيسية
34	انقلب هشام عبر رسالة سارة التي كانت في كلتا يديه (نقشبندي، 2007، ص. 54)	عملية – رئيسية
35	فكر هشام لمدة ربع ساعة (نقشبندي، 2007، ص. 55)	غير عملية – غير رئيسية
36	شرح محتوى رسالة سارة (نقشبندي، 2007، ص. 56)	عملية – رئيسية
37	كانت الجاسوس غاضبة من نشر موضوع الخيانة (نقشبندي، 2007، ص. 60)	عملية – رئيسية
38	وجه هشام عينيه إلى الجاسوس التي جلست أمامه وأعطاه رسالة سارة (نقشبندي، 2007، ص. 60)	عملية – رئيسية
39	أخفت سارة هويتها في رسالتها (نقشبندي، 2007، ص. 63)	غير عملية – رئيسية

40	شرح سارة عن حقيقة المرأة (نقشبندي، 2007، ص. 64)	غير عملية – رئيسية
41	لم يفكر هشام كثيرًا في رسائل القارئ من قبل (نقشبندي، 2007، ص. 65)	غير عملية – غير رئيسية
42	هشام يعيد التفكير في بعض الكلمات من رسالة سارة (نقشبندي، 2007، ص. 65)	غير عملية – رئيسية
43	أراد هشام معرفة المزيد عن الرسالة (نقشبندي، 2007، ص. 66)	غير عملية – رئيسية
44	فكر هشام في الوقت الذي تلقى فيه رسائل من المرأة (نقشبندي، 2007، ص. 67)	غير عملية – غير رئيسية
45	أعطى هشام رسالة سارة إلى نادية (نقشبندي، 2007، ص. 68)	عملية – رئيسية
46	يقرأ هشام جميع الكتابات التي سيتم نشرها في الطبعة القادمة (نقشبندي، 2007، ص. 68)	عملية – رئيسية
47	ينتهي هشام من التدقيق قبل الذهاب إلى الطباعة (نقشبندي، 2007، ص. 70)	عملية – رئيسية
48	أعطى الرسالة إلى نادية (نقشبندي، 2007، ص. 76)	عملية – رئيسية
49	قال لها هشام أن تعيد كتابته (نقشبندي، 2007، ص. 77)	غير عملية – فرعية
50	نسيت سارة محتويات الرسالة التي كتبتها (نقشبندي، 2007، ص. 81)	غير عملية – رئيسية
51	سارة تقرأ المجلة برسالة القارئ (نقشبندي، 2007، ص. 81)	عملية – رئيسية
52	شرح إيمان سارة برسالتها (نقشبندي، 2007، ص. 82)	غير عملية – رئيسية
53	هشام يرد على رسالة سارة (نقشبندي، 2007، ص. 85)	عملية – رئيسية
54	سارة تكتب رسالة ثانية (نقشبندي، 2007، ص. 86)	عملية – رئيسية

55	ترد سارة وهشام على بعضهما بعض من خلال الرسائل حتى الرسالة العاشر (نقشبدي، 2007، ص. 86)	عملية – رئيسية
56	يختتم هشام المحادثة مع سارة بالرد على الرسالة الأخيرة (نقشبدي، 2007، ص. 87)	عملية – رئيسية
57	شرح محتوى الرسالة الأخيرة (نقشبدي، 2007، ص. 88)	غير عملية – رئيسية
58	تم نشر الرسالة في المجلة التالية مع طلب العفو من هشام (نقشبدي، 2007، ص. 88)	عملية – رئيسية

ويبين الجدول أعلاه أن هناك ثمانية و خمسين وحدة. وتدل جميع الوحدات الإطار النظري بحيث يمكن على العلاقة بين وقت القصة ووقت سرد القصص. يمكن التحقيق من هذه العلاقة عند مقارنة حقائق الأحداث الرئيسية والعملية. لذلك فإن الوحدات المستخدمة للبحث هي العملية الرئيسية.

استناداً إلى مفهوم جيرارد جينيت للترتيب السردى، فإن رواية الإختلاس لهاني نقشابندي لديه نمط ترتيب سردي اختصاري (*achrony*). تستخدم هذه الرواية نمط اختصاري لأن هناك أوجه تشابه بين وقت القصة ووقت سرد القصص. يسرد الجدول التالي ترتيب الأحداث المنظمة حسب الترتيب الحكاية (مع الأرقام) والترتيب السردى (مع الحروف).

جدول 2. ترتيب الوحدات الوظيفية الرئيسية في الرواية "الاختلاس"

الترتيب الحكاية	الترتيب السردى	الوحدة الوظيفية الرئيسية
1	أ	تدع سارة يوم ميلادها يعبر صامتا (نقشبدي، 2007، ص. 7)
2	ب	أسرعت سارة إلى داخل سيارتها و أسدلت الغطاء على وجهها و

		أعطت السائق تعليماتها الى السوق (نقشبندي، 2007، ص. 7)
3	ج	توجهت سارة الى السوق تبحث عن هدية تهديها إلى نفسها (نقشبندي، 2007، ص. 8)
4	د	تغادر سارة من سيارتها خفيفا (نقشبندي، 2007، ص. 8)
5	هـ	تتجول سارة وحيدة في المركز التجاري، فكرت في شراء هدية واحدة فقط، لكن أمام البائع اشترت إثنتين (نقشبندي، 2007، ص. 13)
6	و	عادت من جولتها في السوق و هي محمّلة بهداياها (نقشبندي، 2007، ص. 14)
7	ز	تمضى سارة فور دخولها المنزل إلى غرفة طفليها لتطمئن إليهما وقد لعبا و ناما (نقشبندي، 2007، ص. 15)
8	ح	تفتح هداياها بطريقة عبيثة (نقشبندي، 2007، ص. 16)
9	ط	ذات الصباح بعد استحمت سارة نظرت إلى المجلات (نقشبندي، 2007، ص. 23)
10	ي	لفت سارة نظرها في التحقيق عن المجلات (نقشبندي، 2007، ص. 25)
11	ك	العنوان مثير للاهتمام (نقشبندي، 2007، ص. 25)
12	ل	كانت سارة غاضبة بسبب مقال في المجلة بعد قرائتها (نقشبندي، 2007، ص. 25)

13	م	قررت سارة لأول مرة أن تكتب الرسالة إلى رئيس تحرير المجلة (نقشبندي، 2007، ص. 25)
14	ن	يسير هشام باتجاه مكتبه ماشيا (نقشبندي، 2007، ص. 26)
15	س	جلس هشام على مقعده (نقشبندي، 2007، ص. 26)
16	ع	كان هشام راضيا بعمله وموقعه (نقشبندي، 2007، ص. 28)
17	ف	ينظر هشام إلى رسائل القراء على مكتبه (نقشبندي، 2007، ص. 36)
18	ص	كان هناك صحفي أراد مقابلة هشام (نقشبندي، 2007، ص. 37)
19	ق	هشام يفكر في سبب لرفض المقابلة بالصحافي (نقشبندي، 2007، ص. 38)
20	ر	شرح عن سؤال الصحافي على مقابلة هشام (نقشبندي، 2007، ص. 39)
21	ش	بحث هشام الحجة لرفض لقاء الصحافي (نقشبندي، 2007، ص. 40)
22	ت	احتتم المكالمة الهاتفية بين هشام و الصحافي (نقشبندي، 2007، ص. 41)
23	ث	يعود هشام إلى رسائل القارئ التي تفتحها واحدة تلو الأخرى (نقشبندي، 2007، ص. 42)
24	خ	استدعى الجاسوس إلى هشام (نقشبندي، 2007، ص. 43)

25	ذ	شرح الغرض من الجاسوس في الاتصال بهشام (نقشبندي، 2007، ص. 44)
26	ض	يعود هشام إلى رسائل القارئ ويفتحها واحدة تلو الأخرى (نقشبندي، 2007، ص. 44)
27	ظ	كان هشام يواجه بسيل من الاتهامات الرجالية و النسائية (نقشبندي، 2007، ص. 45)
28	غ	ابدى هشام الكثير من الحذر في كل ما كتب بعد ذلك (نقشبندي، 2007، ص. 45)
29	أأ	عقد هشام اجتماعا افتتاحيا (نقشبندي، 2007، ص. 49)
30	ب ب	نظره هشام الأخيرة على الرسائل التي تدثر بعضها ببعض (نقشبندي، 2007، ص. 49)
31	ج ج	هشام مهتم برسالة سارة (نقشبندي، 2007، ص. 51)
32	دد	ينتبه هشام إلى السطر الأخير من الرسالة قبل قراءتها (نقشبندي، 2007، ص. 52)
33	ه ه	قرأ هشام بضعة أسطر من الرسالة بعناية قبل أن يلتقي بأصدقائه في الحانة بعد المحطة بعد ربع ساعة (نقشبندي، 2007، ص. 53)
34	وو	انقلب هشام عبر رسالة سارة في كلتا يديه أثناء التفكير (نقشبندي، 2007، ص. 55)
35	زز	كان هشام لا يزال يفكر ونسي أصدقائه الذين كانوا ينتظرونه في

		الحانة (نقشبندي، 2007، ص. 57)
36	ح ح	شرح محتوى رسالة سارة عن الخيانة الأهلية (نقشبندي، 2007، ص. 58)
37	ط ط	وجه هشام عينيه إلى الجاسوس التي كانت تجلس أمامه (نقشبندي، 2007، ص. 60)
38	ي ي	كانت سارة أخفت هويتها في رسالتها (نقشبندي، 2007، ص. 63)
39	ك ك	شرح سارة عن حقيقة المرأة عبر رسالتها (نقشبندي، 2007، ص. 64)
40	ل ل	لم يفكر هشام كثيرًا في رسائل القارئ (نقشبندي، 2007، ص. 64)
41	م م	فكر هشام مرة أخرى في معنى رسالة سارة (نقشبندي، 2007، ص. 65)
42	ن ن	لم ينزعج هشام من محتوى الرسالة (نقشبندي، 2007، ص. 66)
43	س س	سار هشام على طول الطريق الضيق في هواء الصباح المغسول بالثلوج (نقشبندي، 2007، ص. 66)
44	ع ع	فكر في الأوقات التي قرأ فيها عدة رسائل من القارئات (نقشبندي، 2007، ص. 66)
45	ف ف	أعاد التفكير قبل أن يتقرب من مكتبه (نقشبندي، 2007، ص. 67)

46	ص ص	أعطى هشام رسالة سارة إلى نادية وطلب منها نشرها في العدد التالي من المجلة (نقشبندي، 2007، ص. 68)
47	ق ق	يقرأ هشام جميع الكتابات التي سيتم نشرها في الطباعة القادمة (نقشبندي، 2007، ص. 68)
48	ر ر	غادرت نادية غرفة هشام، واستمرت في القراءة ورؤية ما يمكن أن تراه (نقشبندي، 2007، ص. 70)
49	ش ش	عاد هشام إلى تصحيح جميع الكتابات التي ستنشر في العدد القادم (نقشبندي، 2007، ص. 71)
50	ت ت	كان الوقت متأخرًا بعد الظهر وكانت معظم صفحات المجلة جاهزة لهشام لتدقيق قراءة آخر مرة قبل طباعتها (نقشبندي، 2007، ص. 76)
51	ث ث	أعطى هشام الرسالة إلى نادية وطلب منها كتابتها (نقشبندي، 2007، ص. 78)
52	خ خ	حاولت سارة إقناع نفسها بأن ما كانت تقرأه هو الرسالة التي أرسلتها قبل حوالي أسبوعين (نقشبندي، 2007، ص. 83)
53	ذ ذ	نسيت سارة على محتويات الرسالة التي كتبتها وأرسلت إلى هشام (نقشبندي، 2007، ص. 85)
54	ض ض	سارة تقرأ المجلة برسالة القارئ (نقشبندي، 2007، ص. 86)

55	ظ ظ	كانت سارة تجد الإجابة أو الرد برسالتها في المجلة الجديدة (نقشبندي، 2007، ص. 87)
56	غ غ	هشام يرد على رسالة سارة (نقشبندي، 2007، ص. 87)
57	أأ	سارة تكتب رسالة ثانية لرد الرسالة التي أرسل هشام قبلها (نقشبندي، 2007، ص. 87)
58	ب ب ب	ترد سارة وهشام على بعضهما ببعض من خلال الرسائل حتى الرسالة العاشرة (نقشبندي، 2007، ص. 88)
59	ج ج ج	اختتم هشام المحادثة مع سارة بالرد على الرسالة الأخيرة (نقشبندي، 2007، ص. 88)
60	د د د	أعطى شرح محتوى الرسالة الأخيرة من قبل هشام وسارة (نقشبندي، 2007، ص. 88)
61	ه ه ه	تم نشر الرسالة في المجلة التالية مع طلب العفو من هشام الى جميع القراء خاصة الى سارة (نقشبندي، 2007، ص. 88)

تبدأ مرحلة سرد القصص في هذه الرواية بالوظيفة الرئيسية أ1، وفي هذه الوظيفة تدور أحداثها في المنزل وفي هذا المكان لا يوجد سوى سارة التي هي الشخصية الرئيسية في هذه الرواية. تحتفل سارة يوم ميلادها في ذلك اليوم لكنها تشعر بالوحدة مع عدم احتفال الآخرين بها، لذا فهي صامتة في عيد ميلادها دون أي الهدايا والحفلات.

ثم تنتقل إلى الوظيفة الرئيسية لـ 3ج، حيث تشعر سارة بالوحدة بسبب عيد ميلادها دون أي الهدايا والحفلات، فهي تريد حقًا أن تقدم لها شخص ما هداياها ويذكرها بعيد ميلادها. أرادت سارة لشراء بعض الهدايا لنفسها. وفي المسير إلى السوق كان الجو ممطرًا لذلك ذهبت بالسيارة وقادها سائقها.

ثم في 5هـ قيل أن سارة تجولت في السوق بمفردها. تجولت للعثور على الهدايا لنفسها واعتقدت أنها ستشتري هدية واحدة ولكن عندما واجهت البائع اشترت هديتين ثمفي البائع الآخر اشترت ثالثًا ورابعًا وما إلى ذلك. شعرت سارة بالهدوء في السوق لأن السوق كان لا يزال هادئًا وقت وصول سارة التي كانت بعد العصر. أرادت الإسراع العودة الى المنزل لأنها أرادت مرافقة ابنها في المنزل.

في الوظيفة الرئيسية ط9 قيل أنه في اليوم التالي بعد عيد ميلادها، استحمت سارة ثم صلت وبعد الصلاة جلست على الأريكة ثم شعلت التلفزيون أمامها. أثناء مشاهدة التلفزيون، سقطت عيون سارة على المجلات المتركمة على الفور أرادت لقراءتها. وقعت عيون سارة على موضوع رئيسي على الغلاف في المجلة النسائية التي كانت تقرأها عادةً. أثناء قراءته المجلة وقعت بسارة أن الموضوع قد جرحها.

في الوظيفة الرئيسية لـ 12، ظهرت أن سارة كانت تقرأ المجلة عن الطابع النسائي وأنها شعرت بالانزعاج أثناء قراءتها. ثم تقرأ سارة خطاب الغلاف للموضوع الذي يتحدث على وجه التحديد عن المجتمع السعودي. ثم استمرت في الوظيفة الرئيسية م13 سقطت عيون سارة مرة أخرى على سطر من تعرض المجلة مما جعلها غاضبة للغاية، ثم قررت سارة لأول مرة كتابة رسالة إلى رئيس تحرير المجلة والتعليق على الكتابة تحت عنوان الخيانة .

يحكى أن الوظيفة الرئيسية ن 14 عن قصة دور رئيسي الآخ، وهو هشام. هشام هو رئيس التحرير لمجلة النسائية بمركزها في لندن. ذات يوم ذهب هشام للعمل وهو يسير على طول الطريق عبر نهر التايمز مصحوبًا بزقزقة طيور النورس. عمل هشام في لندن لمدة عشر سنوات تقريبًا في هذا المجمع وانتقل من منصب إلى منصب أعلى آخر من محرر مبتدئ، ومحرر دائم، ومدير تحرير، ثم رئيس تحرير المجلة النسائية.

عندما وصل هشام إلى مكتبه، جلس على مقعده بعد خلع معطفه وما زالت رقاقت الثلج تنتشبت به. واستقبل السكرتير عندما وصول رئيس التحرير بحمل قهوة ومجموعة من المجلات وبعض الرسائل من القراء. أحب هشام وظيفته ومنصبه لكنه يتذكر أحياناً عن حلمه، الذي كان العمل في مجلة سياسية بدلاً من أن يكون كاتباً أو رئيساً لتحرير مجلة نسائية. لأن هشام يشعر أنه لا يعرف شيئاً عن النساء. استمر في الوظيفة الرئيسية ف 17 لا يزال يروي قصة هشام الذي قد قرأ رسائل من القراء التي قدمها سكرتيره ما قبله. بعد وقت قصير من قراءة هشام تأتي مكالمة هاتفية من صحافي من صحيفة يومية بريطانية. أراد الصحافي مقابلة هشام والمقابلة لتقديم الأسئلة حول البيان البريطاني حول موقف الشرطة الدينية في المجتمع السعودي أو المعروف باسم الشرطة الشرعية. واجه هشام ضغوطاً والإجبار القوي من الصحافي لمقابلة. كان السؤال الذي طرحه الصحافي حول التخلف الثقافي لشرطة الشريعة. يكون هشام حذراً في الإجابة على أسئلة المراسل لأنه يخشى في إجابته لو تكون خاطئة مما قد يؤدي إلى إيذاء الطرف الآخر.

استمراراً للوظيفة الرئيسية عاد 26 ض، عاد هشام كالرئيس التحرير إلى الرسائل التي أرسلها إليه القراء. يقرأها واحدة تلو الأخرى لكنه في بعض الأحيان يسمح لها التجمع حتى عطلة نهاية الأسبوع. هشام لديه مساعدة لمساعدته في الرد على الرسائل اسمها نادية. المرأة لطيفة لها خبرة صحفية ومهارات الأدبية لا يمكن الاستهانة بها. وفي هذا الوقت طلب هشام من نادية رسالة غريبة و مثيرة للاهتمام. بالنسبة لهشام يمكن لرسالة القارئ أن تكون ملهماً للأفكار الجديدة حتى يتمكن هشام من انتقادها بقطعة من الكتابة. بلغ عدد رسائل القراء كل أسبوع 500 رسالة وزادت بعض مقالات هشام من جاذبية الناس للكتابة إليه. على ذلك في الوظيفة الرئيسية 31 ج ج، قيل لهشام الذي يقضي عشر ساعات في القراءة يومياً لن يكون مهتماً بقراءة أي شيء آخر، لكن هشام مهتم برسالة سارة. يقرأ هشام باهتمام أسطر من الرسالة بعناية قبل لقاء أصدقائه. قضى هشام الكثير من الوقت في قراءة رسالة سارة.

انتقل إلى في الوظيفة الرئيسية 46 ص ص، يحكى لهشام بعد أن أمضى وقته في قراءة الرسالة من سارة وفهم محتوياتها لأيام، قرر

هشام نشر الرسالة من سارة مع بعض علامات بعض الكلمات التي تم تغييرها من قبل هشام حتى لا يتضرر أحد الآخر. ثم أعطى هشام رسالة سارة إلى نادية لنشر الرسالة في الطبعة التالية من المجلة. ثم بعد التحقق من قبل فريق التحرير، سيقوم هشام بفحص وتصحيح جميع الكتابات التي سيتم نشرها في الطبعة التالية قبل طباعتها.

في الوظيفة الرئيسية ظظ 55 قامت سارة بأنشطتها اليومية ثم كالعادة قرأت المجلة. ثم وجدت سارة شيئاً مثل الإجابة على الرسالة، لكن سارة كانت لا تزال غير متأكدة ونسيت على ما كتبت لرئيس تحرير المجلة النسائية. حاول أن يتذكر من خلال قراءة المجلة ثم تذكر محتويات رسالتها حتى أرادت سارة الرد مرة أخرى برسالة ثانية ثم أرسلتها إلى هشام كرئيس التحرير.

استمراراً للوظيفة الرئيسية 61 ه ه ه، في الوظيفة الرئيسية السابقة أن سارة وهشام تبادلوا الرسائل حول النقاش بين الآراء المختلفة ولم يدركا أن الرسالة التي أرسلتها سارة وصلت إلى الرسالة العاشرة وفي النهاية أراد هشام إنهاءها لأن هشام فهم بالفعل ما كان يشعر به سارة من الظلم والاستبداد والحزن والخوف ولكن لا يمكن أن يقوم بها هشام لمساعدته. هشام هو فقط رئيس تحرير المجلة الذي يمكنه توجيه آرائه من خلال كتاباته. وفي رسالته الأخيرة اعتذر إلى طلب العفو لسارة ونشر رسالته في الطبعة السابقة.

استناداً إلى أنماط سرد القصص الموصوفة، يحصل استنتاج أن رواية الإختلاس بواسطة هاني نقشبندي لها نمط اختصار أو (achrony). وفيما يلي شكل السلسلة السردية:

أ1-ب2-ج3-د4-ه5-و6-ز7-ح8-ط9-ي10-ك11-ل12-م13-
 ن14-س15-ع16-ف17-ص18-ق19-ر20-ش21-ت22-
 ث23-خ24-ذ25-ض26-ظ27-غ28-أأ29-بب30-ج
 ج31-دد32-هه33-وو34-زز35-حح36-طط37-يي
 38-كك39-ل40-مم41-نن42-سس43-عع44-
 فف45-صص46-قق47-رر48-شش49-تت50-ثث
 51-خخ52-ذذ53-ضض54-ظظ55-غغ56-أأ57-
 بب58-جج59-دد60-هه61

ج. الصيغة السردية في الرواية الإختلاس لهاني نقشبندي (Mood)

من أجل معرفة تسليم الرواية في القصة، تحتاج الباحثة إلى معرفة الصيغة السردية الذي يتعلق بمدى أهمية الراوي في سرد القصص ومدى أهميته. يتحدث الصيغة السردية أيضاً عن موقف الراوي والمؤلف والشخصية ثم يركز على مراقبة ترتيب المؤلف في تقديم الراوي في نص القصة و الراوي يعرف كل شئ ما الأحداث في القصة و يسمى التركيز الصفر (zero focalization). في كتاب الإختلاس لهاني نقشبندي يكون الراوي خارج القصة ولا يروي سوى قصة للشخصية الرئيسية سارة والعديد من الشخصيات الأخرى. ولكن مهما خارج القصة، الراوي قادر على سرد كل حدث شهدته الشخصية الرئيسية والعديد من الشخصيات الأخرى بشكل مكثف. فيما يلي البيانات من الرواية:

الجدول 3. الصيغة السردية في رواية "الإختلاس"

الصيغة السردية	الشكل
مكانة الراوي	الراوي ليس شخصية في القصة
التركيز (focalization)	التركيز الصفري (zero focalization)

"توجهت وهي لا تزال بلباس صلاتها إلى حجرة توأميها لتطمئن إليهما. كان أحدهما قد استيقظ وبقي ينظر بهدوء إلى سقف الغرفة كمن لا يرغب في إزعاج توأمه. قبلته، وقبل أن تهم برفعه إليها كانت الخادمة تدخل عليها لتبدأ يومها مع الطفلين". (نقشبندي 2007، ص. 17)

يذكر النص أعلاه تندفع الشخصية الرئيسية سارة إلى غرفة طفلها لأنها مستيقظة. يمكن ملاحظة أن الرواية تنقل أنشطة سارة في حياتها اليومية كربة البيت ولديها طفلان قرينتان. الراوي هنا ليس له دور في القصة لكن الراوي خارج القصة. الراوي ليس شخصية الرئيسية بل شخصية الرئيسية في النص تسمى سارة. مهما الراوي ليس شخصية الرئيسية في القصة لكن الراوي يؤدي واجبه الى غاية القصة يتم نقلها إلى القارئ بشكل صحيح.

"هشام وإن كان يتفق مع أصدقائه في بعض رأيهم، فقد كان يشفق أحياناً على المطاوعة أنفسهم. فهؤلاء أيضاً محرومون حتى من رحمة الله، بعد أن جعلوا من شروط طاعته الامتناع عن الضحك أو حتى الابتسام . ربما هم مرضى، وربما هم أيضاً ضحايا! أياً يكن الأمر، ما استطاع هشام أن يواجه المراسل الإنجليزي. وإن كان قد وعده في لقاء سابق أن يساعده في كل ما يتعلق بالسعودية من شأن. لكن في غير هذا الموضوع ليس المطاوعة. ليس عن الدين بأي حال." (نقشبدي، 2007، ص. 38)

في الفقرة أعلاه هناك تفسير من قبل الراوي يحكي عن شخصية رئيسية هو هشام الذي هو يرد الشرطة الشرعية حتى أن هشام يرفض العديد من عروض المقابلة من قبل الصحفيين حول الشرطة الشرعية أو الدين. يمثل الراوي تركيزاً صفرياً لأن الراوي يقول أكثر مما تقوله الشخصية في القصة. وفي هذا النص يتمتع هشام بالمقاومة والشعور بالمعارضة دون أن تعرفه شخصيات أخرى ولا يعرف سوى الراوي أكثر من الشخصيات في القصة.

وكذلك كلمة "هم" في الفقرة يكون تمثل أحد أدوار الراوي من حيث الحدث أن الراوي نفسه لا يصبح شخصية موجودة أو حاضرة ويتم ذكره أو يصبح "أنا" في نص القصة ولكن الراوي كشخصية في حدث ما بحيث تسير القصة كما يرام.

"أدبيات الصحافة السعودية أو العربية بصفة عامة. ذلك أن الكتاب يرون أنفسهم دوماً فوق المجتمع، وتحت عرش الله بقليل. و هشام هو مزيج من كل ذلك. لكن إذا كان هشام صورة نمطية متكررة لكل رؤساء التحري

الأخرين المتعاليين والمسكونين بالخوف، فإن سارة تختلف عن كل القارئات اللواتي تتوالى رسائلهن بالعشرات إلى مكتب هشام كل يوم. فقد اعتاد هذا الأخير نوعين من الرسائل: إما ما يدينه بسبب مجمل مجلته، وإما ما يدينه بسبب تشجيعه المرأة على رفض الظلم وحثها على المطالبة بمساواتها مع الرجل" (نقشبدي، 2007، ص. 60)

على عكس الفقرتين الأخريين، تظهر الفقرة الثالثة أيضاً أن الراوي يذكر المزيد مما تعرفه الحرف في النص. يقول الراوي أن المراسلات بين القارئ والكاتب كانت شائعة في الصحافة العربية. شعر هشام بنوع من الخوف لأنه دائماً يواجه نوعين من الرسائل التي أهانتها وشجعتة على محاربة اضطهاد الذكور. يكون استنتاج أن الراوي يعرف حقائق بعض الشخصيات من طريقة تفكيرهم إلى مشاعرهم، وهنا جاء التركيز على التركيز الصفري.

د. الصوت السردى فى الرواية الإختلاس لهانى نقشبندى (Voice)

هناك مفهوم للصوت السردى على نظرية جيرارد جينيت وهو يتعلق بمن يروي القصة وأين يروي القصة. تم العثور فى رواية الإختلاس لهانى نقشبندى باستخدام وقت السرد (*time of narrating*)، أى موقف الراوى فى وصف الوقت فى القصة، أى سرد القصص المتزامن أو الحاضر (*simultaneous*)، وفقاً لشرح المتزامن أو الحاضر (*simultaneous*)، فإن سرد القصص يأخذ الوقت. إعداد القصة فى وقت واحد يحدث فى الرواية.

ثم فى جانب الشخص (*person*) أو علاقة الراوى الذى يروي القصة هو راوى متغائر لأن الراوى فى هذه الرواية غير موجود فى القصة التى تُروى. جانب آخر من المستوى السردى (*narrative level*) لهذه الرواية له جانب غير متجانس (*ekstradiegetik-heterodiegetik*)، وهو موقف الراوى على المستوى الأول لكنه نفسه غير موجود فى القصة. البيانات الواردة فى الرواية فيما يلى:

الجدول 4. الصوت السردى فى رواية "الإختلاس"

الشكل	الصوت السردية
السرد الحالى (<i>simultaneous</i>)	وقت السرد (<i>time of narrating</i>)
غير متجانس (<i>heterodiegetic</i>)	الشخص أو التمثيل (<i>person</i>)
تسليم غير المتجانس (<i>extradiegetic-heterodiegetic</i>)	مستوى السردى (<i>narrating level</i>)

1. وقت السرد (Time of narrating)

وقت السرد هو وصف الراوي للوقت. تستخدم رواية الإختلاس لهاني نقشبندي لمنظور جيرارد جينيت سرداً متزامناً أي السرد الحالي أو الراوي يتحدث عن الأحداث والأفعال الجارية. وفيما يلي البيانات التي تم الحصول عليها:

"كيف لسارة أن تدع اليوم يمضي هكذا؟ فقد دخلت هذا الصباح عامها الحادي والثلاثين، وما كانت لتدع يوماً كهذا يعبر صامتاً، وقد سبقه ثلاثون يوماً مثله أنت جميعاً بلا هدايا أو احتفال. بلى، ستكون هناك هدايا، وسيكون هناك احتفال." (نقشبندي، 2007، ص. 7)

"لم تكن أسماء من الصديقات المقربات. ومعرفتها بسارة لا تتجاوز العام. ومع امرأة كأسماء اكتشفت سارة أن أعظم الخوف يأتي من حيث لا نتوقعه. عاشت سارة التجربة عندما زارتها أسماء ذلك اليوم في غير أوقات الزيارات المسائية المعتادة." (نقشبندي، 2007، ص. 2)

"استغرقت قراءة الرسالة أكثر من ربع ساعة، وبإلها من ختام حار لهذا النهار. بالنسبة إلى الرسائل القراء، يطمح كل رئيس تحرير إلى قراءة ما يرضي غروره من مديح وإطراء، لما ينشر في مجلته. حتى أولئك الذين يدعون أن صدورهم رحبة لتقبل الرأي الآخر، تزعجهم كثيراً تلك الرسائل التي لا تتفق مع رأيهم، ولن يكون هشام استثناء." (نقشبندي، 2007، ص. 60)

في مقتطف الفقرة أعلاه، هناك أحداث تحدث بين أدوار سارة وأسمى وهشام. يوضح في الفقرة الأولى أن سارة التي تلعب الدور الرئيسي في هذه الرواية تقضي عيد ميلادها الحادي والثلاثين وترحب بها بصمت أو بدون وصول الهدايا والحفلات المقدمة من أحبائها وأقاربها. تشير كلمة «اليوم» إلى أن الراوي لديه الوقت السرد المضارع.

ثم تحكي الفقرة الثانية قصة أسمى، وهي ليس قريباً من سارة، وهي تزور منزل سارة لكن سارة خائفة لأن سارة لديها

تجربة عندما زارها أسمى في يوم لم يكن الوقت المناسب للزيارة. كانت سارة خائفة من حدوث شيء لها. كلمة «ذلك اليوم» هي كلمة يمكن أن توضح أن تلك الفقرة لها وقت في سرد القصص أي الحاضر.

تحكى في الفقرة الثالثة أن بعد ظهر أحد الأيام، أمضى هشام أكثر من ربع ساعة في قراءة رسالة التي أرسلت سارة إليه. من المؤكد لكل رئيس تحرير يكون سعيد للغاية إذا أعطى شخص ما الثناء والتعبير عن الاحترام لكتابته المنشورة. لكن ليس كلهم يفكرون بنفس الطريقة، فظهر أيضاً اختلافات في الرأي لأن بعض الكاتب يشعرون أن رسائل من القراء لا تتماشى أو لا تتفق معهم، أحدهم هو هشام. يعتقد هشام أن رسالة أرسلت سارة تتعارض مع كتابته. تلك الفقرة لها استنتاج أنه لا توجد أحداث تحدث في الماضي (*flashback*) ولكن بدلاً من ذلك ظهرت الأحداث التي تم سردها وقت القصة الذي يحدث في الحاضر (*simultaneous*) أو يسمى في نفس الوقت.

2. الشخص (Person)

تستخدم هذه الرواية موقفاً للسارد خارج القصة غير متجانس (*heterodiegetic*). ومع ذلك أن موقف الراوي خارج القصة، إلا أن الراوي لا يزال يسير معاً وله دور مهم في مسيرة القصة. فيما يلي بيانات مأخوذة من رواية الاختلاس لهاني نقشبندي:

"وكجزء من طقوس التفرد بهذا اليوم، توجهت إلى السوق تبحث عن هدية تهديها إلى نفسها، معلقة العنان لمخيلة خصبية بأن أحداً قد تذكر ميلادها بهدية. هو حلم بنفسها فيه بعد أن اعتادت، في السنوات الأخيرة، أن تعيش حياتها نصف حقيقة ونصف حلم. النصف الحقيقي اليوم كان الهدية ذاتها، أما النصف حلم فهو أن حبيباً قد تذكرها". (نقشبندي، 2007، ص. 8)

"التاسعة صباحاً في لندن. يسير هشام باتجاه مكتبه، سالماً طريقاً بمحاذاة نهر التايمز حيث تستقبله أصوات النوارس. "آه ما أجملها هي أصوات النوارس". ثلج خفيف يبدأ بالسقوط. أسر هو منظر الثلج بالنسبة إلى رجل ما عرف سوى رياح الخمسين بعد مسيرة متباطئة قدر المستطاع، يتعد هشام عن مسار النهر، ويقرب أكثر

من مكتبه ولندن بعد لحظات يترأى له مبنى الشركة حيث يعمل. عشر سنوات قضاها في هذا المبنى تنقل خلالها في الكثير من المواقع من محرر مبتدئ فمحرر، معتمد فحرير، فرئيس تحرير مجلة نسائية ذائعة الصيت. جلس هشام على مقعده بعد أن خلع معطفه وبقياً من تلج تراكمت فوق أفكاره. (نقشبندي، 2007، ص. 27)

"لم تكن صفحات البريد تعني لها الكثير، بل لم تكن قارئة لها. نافذة جيدة هي ربما، لكن ليس بالضرورة قارئة جيدة لرسائل الآخرين. تصفحت المجلة حتى وصلت إلى صفحة البريد. وقعت عينها على رسالة لإحدى القارئات بحجم ربع صفحة في موضوع لا يرى بسهولة. جذبها عنوان الرسالة: طعن أي خيانة تحدثون؟". (نقشبندي، 2007، ص. 87)

يذكر في الفقرة الأولى أن الدور الرئيسي هي سارة. يخبر دور الراوي هنا أن سارة كانت تحتفل بعيد ميلادها في ذلك اليوم وذهبت إلى السوق لشراء هدية لنفسها. يخبر الراوي أن سارة هي المرأة التي تشعر بالوحدة في حياتها، لذا في يوم ميلادها تحلم بشخص يعطيها هدية وتتمنى لها عيد ميلاد سعيد. يكشف الراوي أيضاً عن الموقف و الحال الذي عاشت في حياتها اليومية الشخصية الرئيسية هي سارة.

تحكي الفقرة الثانية أن الشخصية الرئيسية الثانية بعد سارة هو هشام، التي أخبرها الراوي أن هشام كان يسير إلى المكتب حيث يعمل كل يوم، وسار عبر نهر التايمز مع جو جميل مصحوب بزقزقة طيور النورس والثلج المتساقط. الراوي قادر على مرافقة سرد القصص في هذا النص و أن الراوي ليس في القصة ولكنه قادر على شرح مزاج هشام في ذلك الصباح عندما سار إلى مكان عمله.

يوضح الراوي في الفقرة الثالثة أن سارة تقضي وقتها في فهم المجلة التي تقرأها والتي لم تكن مهتمة في البداية بقراءتها. لكنها فضولية عنها ثم قرأت حتى وصلت إلى صفحة رسالة القارئ وكانت مهتمة بموضوع الخيانة. في هذا النص تم استنتاج أن الراوي ليس موجوداً ولا يكن حاضراً في القصة ولكن يمكنه مصاحبة القصة بشرح لما تفعله سارة وشرح لمشاعر سارة بالفضول حول محتويات المجلة التي تقرأها.

3. مستويات القصة (Narrating Levels)

مستويات السرد هو شرح للمكان الذي يروي فيه الراوي في القصة. على عكس الجانب الشخصي (person) الذي يشرح دور الراوي في القصة، فإن مستويات السرد سيشرح المكان الذي يروي فيه الراوي في القصة. يوضح جينيت أن هناك أربعة أنواع من أماكن الراوي ولكن هذه الرواية تنتمي إلى نموذج التسليم غير المتجانس (ekstradiegetic-heterodiegetic)، وهو الراوي من المستوى الأول الذي يروي القصة ولكنه غير موجود في القصة. كما يلي بذكر البيانات:

"من من يقتضي عمله أن يقرأ عشر ساعات كل يوم، لا يجد الكثير من المتعة بعدها في قراءة أي شيء. برغم ذلك توقف هشام عند رسالة سارة يلقبها، متأففاً من مضمونها الذي تسبب له منذ الصباح بوجع رأس يحمله بين صدغيه. لسبب ما، استحسن قراءة بعض أسطر الرسالة قبل أن يلتقي أصدقاءه في حانة مجاورة بعد ربع ساعة. فجأة اعتدل في جلسته، وبرقت عيناه، وأمسك بالرسالة بكلتا يديه. في لحظة، أدرك قيمة ما في الرسالة هو ليس مضمونها، بل شيء آخر". (نقشبندي، 2007، ص. 51)

"فرئيس تحرير مجلة نسائية قد يكون الملاذ الأخير لامرأة تبحث مستمع تكيهه أحزانها وقد تجاهلها الجميع، ابتداءً بزوجها، حتى المطوع الذي يملك صلاحية الضرب بالعصا وإن كانت الضحية امرأة. رئيس التحرير قد يكون الملاذ الأخير أجل لكن هذا الرئيس يعجز عن منع ضربة عصا المطوع عنه هو نفسه. أقصى ما يمكن أن يقوم به لمن تكتب له شاكية، هو أن ينشر رسالتها. وليته يفعل ذلك بأمانة هي باختصار حالة قرف يصاب بها هشام من حين إلى حين عندما يحس وهو في موقعه أنه عاجز عن الكتابة عن مشاكل المجتمع الحقيقية. عاجز حتى عن الاعتراف بالخطأ، خوفاً من المس بالخطوط الحمراء في المجتمع؟ وما أكثر هذه الخطوط!" (نقشبندي، 2007، ص. 39-40)

يخبرنا الراوي في مقتطف هذا النص أنه لم يكن أحد مهتماً بقراءة أي شيء آخر بعد القراءة كل يوم لمدة عشر ساعات. يذكر

الراوي هو هشام لكن هشام كان لا يزال مهتمًا بسورة سارة لذلك قرأها بعناية ووجد شيئاً فيها. وفي هذا النص يروي الراوي أيضاً ما يعانیه الشخصية الرئيسية ولكنه لا يشارك فيه. يعمل الراوي أو مرسل للقارئ لنقل ما تفعله الشخصية الرئيسية وتشعر به. لذلك الرواية الاختلاس لها مستوى من السرد عند تسليم غير المتجانس (ekstradiegetic-heterodiegetic) أو الراوي باعتباره المستوى الأول الذي يروي القصة ولكنه غير موجود في القصة.

توضح الفقرة الثانية أن المرأة التي تشغل مقام رئيس تحرير مجلة نسائية يمكن أن تكون الملاذ الأخير للمرأة التي تبحث عن صديق للاستماع إلى صرخاتها الحزينة. يذكر الراوي أن ليس هناك يسمع عن صرخات المرأة جميعاً حتى زوجها. لكن رئيس التحرير لا يمكنه المساعدة إلا من خلال نشر رسالة القارئ في الطبعة التالية من المجلة. يشعر رئيس التحرير أنه في وضع استراتيجي لحادث كهذا لكنه غير قادر على الكتابة عن مشاكل حقيقية لأنه يخشى تجاوز الخطوط الحمراء في المجتمع. في هذا النص يروي الراوي ما فعل به الشخصية الرئيسية وعلى الرغم أن الراوي غير موجود وغير مذكور في القصة، لكن الراوي قادر على أن يكون الرابط بين القارئ والراوي.

الباب الخامس الاختتام

أ. الخلاصة

ونظر من هذا البحث عن التحليل السردى في رواية الاختلاس لهاني نقشبندى لها نتائج واستنتاجات، وبالتحديد في:

1. الترتيب السردى في الرواية الإختلاس مع شكل اختصار (achrony) هذا الشكل يبين عن مشي القصة الذي تتحرك إلى الأمام. تتكون هذه الرواية من ثمانية وخمسين وحدة و احدى وستين وظيفة رئيسية. و يكون شكل السلسلة السردية فيما يلي : أ1-ب2-ج3-د4-ه5-و6-ز7-ح8-ط9-ي10-ك11-ل12-م13-ن14-س15-ع16-ف17-ص18-ق19-ر20-ش21-ت22-ث23-خ24-ذ25-ض26-ظ27-غ28-أ29-ب30-ج31-د32-ه33-و34-ز35-ح36-ط37-ي38-ك39-ل40-م41-ن42-س43-ع44-ف45-ص46-ق47-ر48-ش49-ت50-ث51-خ52-ذ53-ض54-ظ55-غ56-أ57-ب58-ج59-دد60-هه61

2. الصيغة السردية في هذه الرواية هي نتائج الراوي ليس في القصة والتركيز الصفري (zero focalization). يكون الراوي خارج القصة ولا يروي سوى قصة للشخصية الرئيسية وهي سارة والعديد من الشخصيات الأخرى. والراوي يقدر على سرد كل حدث شهدته الشخصية الرئيسية بشكل مكثف.

3. والصوت السردى الأخير الذي وجدتها الباحثة في هذه الرواية عن وقت السرد هو متزامن أو السرد الحالى (simultaneous)، وفي جانب الشخص أو الممثل غير متجانس (heterodiegetic) الراوي لا يزال يسير معاً وله دور مهم في مسيرة القصة، وعلى المستوى السردى هو التسليم غير المتجانس (extradiegetic-heterodiegetic). وهو الراوي من المستوى الأول الذي يروي القصة ولكنه غير موجودة في القصة.

ب. الإقتراحات

وصل إلى نهاية الكتابة في هذه الدراسة بعنوان التحليل السردى في رواية "الاختلاس" لهاني نقشبندى منظور سردى لجيرارد جينيت. تأمل الباحثة أن يكون هناك الباحثون الآخرون لمواصلة هذا البحث لإضافة نظرة ثاقبة للبحث التالي. تقترح الباحثة أن يقرأ القراء هذه رواية الإختلاس حتى يتمكنوا من البحث باستخدام دراسات أخرى أو وجهات النظر المختلفة. تأمل الباحثة أيضاً أن تتمكن القراءة من قراءة وفهم نظرية الدراسة السردية لجيرارد جينيت وتعميقها لأنه ليس جميع الأعمال الأدبية تطابق و ترابط من خلال هذا الرأي.

قائمة المراجع

أ. المصدر الرئيسي

نقشبندي، هاني. (2007). الاختلاس. دار الساقى للطباعة والطباعة والنشر.

ب. المراجع العربية

مانفريد، يان. 2011. علم السرد: مدخل إلى نظرية السرد. سورية دمشق. دار نينوى

أحمد، عبد القادسي. 2021. علم السرد. الجزائر. جامعة حسبية بن بوعلي الشلف

ضيف، شوقي. 1960. تاريخ الأدب العربي العصري الجاهلي. قاهرة. دار المعارف

الرفعة، مرأة نيل. 2021. البنية السردية في حكاية خرافية بطل أتنا بقلم كامل كيلاني (الدراسة السردية لجيرارد جينيت). مالانج. جامعة مولانا ملك ابراهيم الاسلامية الحكومية

مولدا، عائشة. 2022. البناء السردية في مجموعة القصص القصيرة أرض برتقال الحزين لغسان كنفاني : دراسة السردية بمنظور جيرارد جينيت. مالانج. جامعة مولانا ملك ابراهيم الاسلامية الحكومية

ويتشاكسونو، أمهر كاليه 2022. الهيكل السردية في القصة القصيرة أطفال الغابة لمحمد عطية الإبراشي (دراسة سردية نظرية جيرارد جينيت). مالانج. جامعة مولانا ملك ابراهيم الاسلامية الحكومية

أسماء، لعائز. 2016. البنية السردية في رواية ثقب في الثوب الأسود لإحسان عبد القدوس. الجزائر. جامعة محمد بوضياف المسيلة.

ج. المراجع الأجنبية

Ahyar, Juni. 2019. *Apa Itu Sastra; Jenis-Jenis Karya Sastra Dan Bagaimanakah Cara Menulis Dan Mengapresiasi Sastra*. Sleman: CV. Budi Utama.

Ariana, Riska. 2016. "Pustaka Jurnal Ilmu-Ilmu Budaya." : 1-23.

- Azkiya, Wulida Fairuza, and Maman Lesmana. 2021. "Gender Inequality towards Women in Novel *Ikhtilas* by Hani Naqshabandi." *V(Xi)*: 753–59.
- Didipu, Herman. 2018. "Struktur Naratif Novel *Osakat Anak Asmat Karya Ani Sekarningsih* (Perspektif Naratologi Gérard Genette) *." *19(1)*: 15–27.
- . 2019. "Teori Naratologi Gerard Genette (Tinjauan Konseptual)." : 163–71.
- Farida Nugrahani. 2014. *Metode Penelitian Kualitatif Dalam Penelitian Pendidikan Bahasa*. surakarta: cakra books.
- Firmansyah, Buyung. 2020. "Pola Penceritaan Novel *Orang-Orang Oetimu Karya Felix K.Nesi*." : 584–92.
- Genette, Gerard. 1980. *Narrative Discourse an Essay in Method*. New York: Cornel University Press.
- Indahsari, Eka Nur. 2019. "Nilai-Nilai Agama Dalam Novel 'Ikhtilas' Karya Hani Naqsyabandi (Studi Sosiologi Sastra)." Universitas Islam Negeri Sunan Ampel Surabaya.
- Intan Suri. 2019. "Menyelisik Peran Narator Dalam Novel *Norwei No Mori Karya Haruki Murakami*."
- Juliana, I Wayan. 2022. "Cerpen *Maling Karya Komang Adnyana Analisis Struktur Naratologi Gerard Genette*." *3(1)*.
- Luthfi, Muhammad. 2013. "Tokoh Dan Penokohan Dalam Novel *Ikhtilas Karya Hani Nashabandi*." Universitas Indonesia.
- Pribadi, Rendy, and M Rinzat Iriyansah. 2020. "FOKALISASI DALAM NOVEL SEMUA IKAN DI LANGIT KARYA ZIGGY ZEZYAZEVIENNAZABRIZKIE (SUATU KAJIAN NARATOLOGI)." *12(01)*: 56–68.
- Rafika, Intan. 2022. "Fokalisasi Pada Novel *Tentang Kamu Karya Tere Liye*." vol 01. No: 1–16.
- Ratna, Nyoman Kutha. 2004. *Teori, Metode, Dan Teknik Penelitian Sastra*.

Yogyakarta: Pustaka Pelajar.

- Sapdiani, Ratih, Imas Maesaroh, Pipin Pirmansyah, and Dida Firmansyah. 2018. "Analisis Struktur Dan Nilai Moral Dalam Cerpen Kembang Gunung Kapur Karya Hasta Indriyana." 1: 101–14.
- Sukmawati, Ayu. 2022. "Konstruksi Naratif Dalam Antologi Cerita Pendek Ardhu Burtuqol Al-Hazin Karya Ghassan Kanafani: Kajian Naratologi Sastra Perspektif Gerard Genette." UIN Maulana Malik Ibrahim Malang.
- Sutrisno, Agung. bahasa dan sastra indonesia Universitas Airlangga. 2020. "Narator Dan Keberulangan Dalam Film Perfume The Story of a Murderer." 2: 1–7.
- Wardhani, Prima Sulistya. 2015. "Kajian Naratologi Pada Novel La Lenteur Karya Milan Kundera." Universitas Negeri Yogyakarta.
- Wicaksono, Amhar Galih. 2022. "Struktur Naratif Dalam Cerita Pendek Athfalul Ghabah Karya Muhammad Athiyah Al- Ibrasy (Kajian Naratologi Sastra Perspektif Gerard Genette)." Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang.

السيرة الذاتية

ولدت أمثلة النساء 17 أبريل 2000 في تولونجاكونج، وتخرجت من روضة الأطفال "ميلاتي" بباندونج تولونجاكونج في عام 2006. ثمّت الدراسة في المرحلة الابتدائية وبالتحديد في مدرسة الإبتدائية محمدية بباندونج تولونجاكونج حتى عام 2012. ثمّت دراستها على المرحلة المتوسطة والعالية في معهد دارالسلام كونتور الحديث للبنات، السنة الأولى في معهد للبنات الأول والسنة الثانية حتى السنة السادسة في معهد للبنات الثاني إلى السنة 2018. قبل مواصلة دراستها الجامعية، قامت بالخدمة في معهد دارالسلام كونتور الحديث للبنات الثاني بمدة السنة الواحدة. بعد الانتهاء من فترة الخدمة في عام 2019، واصلت دراستها الجامعية في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية مالانج في كلية العلوم الإنسانية، قسم اللغة العربية وآدابها حتى عام 2023.

